

Haier

ENGLISH	INSTALLATION AND USER'S MANUAL
POLSKI	INSTRUKCJA OBSŁUGI I INSTALACJI
PORTUGUES	MANUAL DE INSTALAÇÃO E UTILIZADOR
DEUTSCH	INSTALLATIONS- UND BEDIENUNGSANLEITUNG
БЪЛГАРСКИ	РЪКОВОДСТВО ЗА МОНТАЖ И ЕКСПЛОАТАЦИЯ
SPANISH	MANUAL DE INSTALACION Y USO
HRVATSKI	UPUTE ZA UGRADNJU I UPORABU

INSTALLATION AND USER'S MANUAL

CONTENT

INTRODUCTION	02
SAFETY PRECAUTION	02
ELECTRICAL INSTALLATION	04
SPECIFICATION	05
INSTALLATION (VENT OUTSIDE)	06
INSTALLATION (VENT INSIDE)	13
DESCRIPTION OF COMPONENTS	14
OPERATION	14
MAINTENANCE	15
TROUBLESHOOTING	16
CONFORMITY WITH DIRECTIVES	16
ENVIRONMENTAL PROTECTION	17

INTRODUCTION

Thank you for choosing this cooker hood.

This instruction manual is designed to provide you with all required instructions related to the installation, use and maintenance of the appliance. In order to operate the unit correctly and safety, please read this instruction manual carefully before installation and usage.

The cooker hood uses high quality materials, and is made with a streamlined design. Equipped with large power electric motor and centrifugal fan, it also provides strong suction power, low noise operation, non-stick grease filter and easy assembly installation.

SAFETY PRECAUTION

- ❑ Never let the children operate the machine.
- ❑ The cooker hood is for home use only, not suitable for barbecue, roast shop and other commercial purpose.
- ❑ The cooker hood and its filter should be clean regularly in order to keep in good working condition.
- ❑ Clean the cooker hood according to the instruction manual and keep the unit from danger of burning.
- ❑ Forbid the direct baking from the gas cooker.
- ❑ Please keep the kitchen room a good convection.
- ❑ Before connecting this appliance check that the power supply cord is not damaged. A damage supply cord must be replaced by qualified service personnel only.
- ❑ There shall be adequate ventilation of the room when the range hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels;
- ❑ The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels;
- ❑ Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.

- ❑ Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- ❑ Do not flambé under the range hood.
- ❑ The range hood is not intended to be installed over a hob having more than four hob elements

- These shall be adequate ventilation of the room when the range hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels(not applicable to appliances that only discharge the air back into the room);
- the details concerning the method and frequency of cleaning.
- there is a fire risk if cleaning is not carried out in accordance with the instructions;
- do not flame under the range hood;
- CAUTION: Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.

Electrical Shock Hazard

- ~ Only plug this unit into a properly earthed outlet. If in doubt seek advice from a suitably qualified engineer.
- ~ Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

Electrical Installation

All installation must be carried out by a competent person or qualified electrician. Before connecting the mains supply ensure that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate.

Direct Connection

The appliance must be connected directly to the mains using an omnipolar circuit breaker with a minimum opening of 3mm between the contacts.

The installer must ensure that the correct electrical connection has been made and that it complies with the wiring diagram.

The cable must not be bent or compressed.

Regularly check the power plug and power cord for damage. If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.

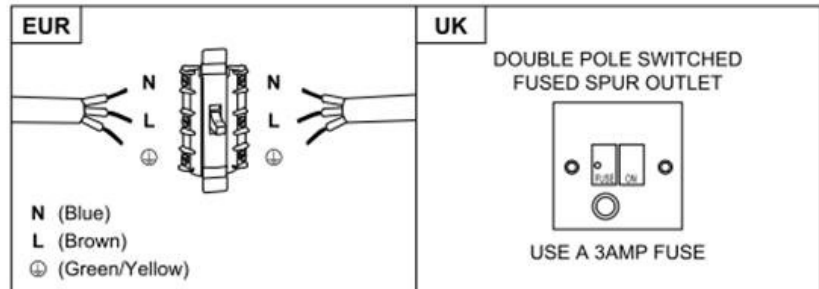
WARNING: This is a Class I appliance and MUST be earthed

This appliance is supplied with a 3 core mains cable coloured as follows:

Brown = L or Live

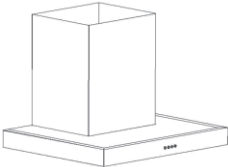
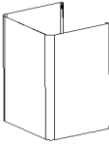
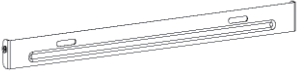
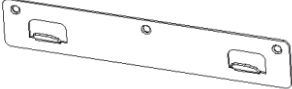
Blue = N or Neutral

Green and Yellow = E or Earth (⏚)



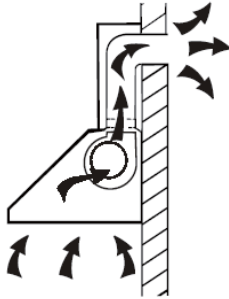
The fuse must be rated at 3 Amps.

Standard Installation Accessories List

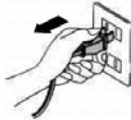
Spec.	Illustration Picture	Qty
Casing		1
Upper Chimney		1
Lower Chimney		1
Lower chimney bracket		1
Upper chimney bracket		1
Hanging Board		1
$\phi 8$ rawl plugs $\phi 8 \times \phi 6$ white color		9
Screws ST4.0 $\times$ 30		9
$\phi 7.2$ screws ST4.0 $\times$ 8		2
Air outlet		1
Carbon filter		2

INSTALLATION (wall mounting)

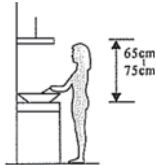
If you have an outlet to the outside, your cooker hood can be connected as below picture by means of an extraction duct (enamel, aluminum, flexible pipe non flammable with an interior diameter of 150mm)



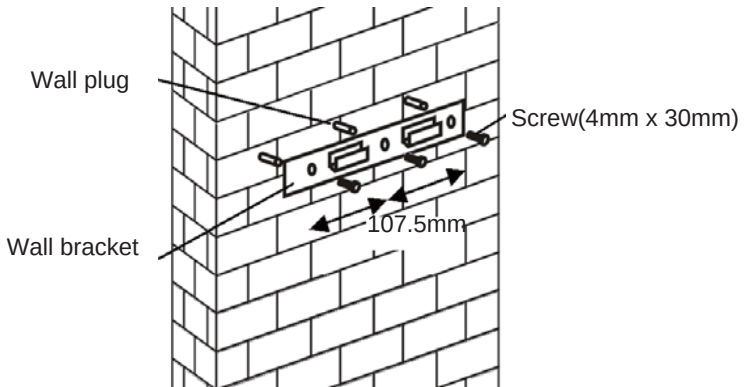
1. Before installation, turn the unit off and unplug it from the outlet.



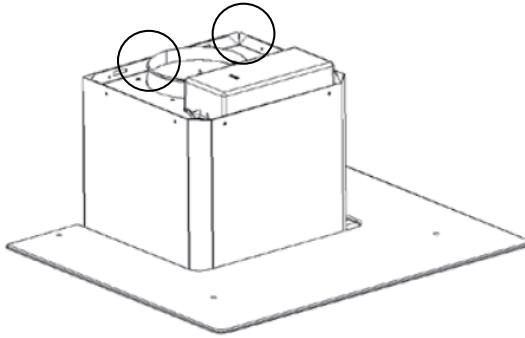
2. The cooker hood should be placed at a distance of 65~75cm above the cooking plane for best effect.



3. Drill 3 x 8mm holes to accommodate the bracket. Screw and tighten the bracket onto the wall with the screws provided.



4. Leave up the cooker hood and hang onto the wall bracket hook.

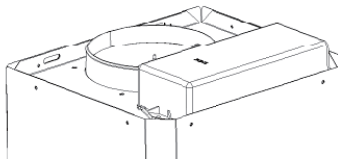


5. Fix the one-way-valve to the air outlet of the cooker hood. Then, attached the exhaust pipe onto the one-way-valve as shown below.

Exhaust pipe

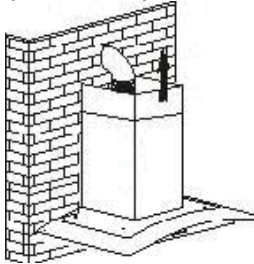


Cooker hood

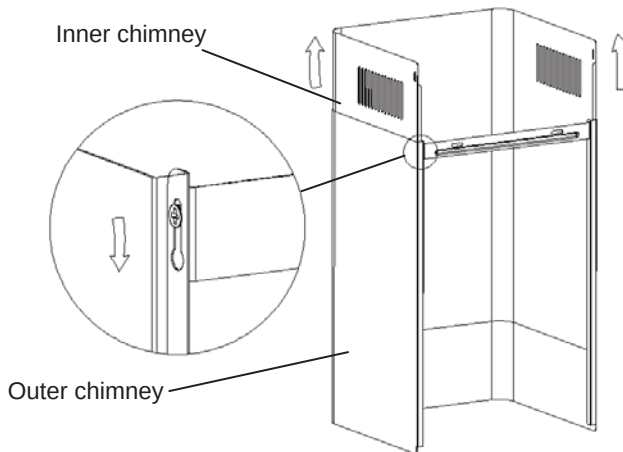


6.

- i. Place the glass in appropriate position on the top the cooker hood.
- ii. Fix with 4 screws and washer. In order to avoid the glass cracking, please do not tighten the screws too strongly.
- i. By Put the inner chimney into outer chimney .Then pulling out the inner chimney upwards. Adjust to reach the height required.

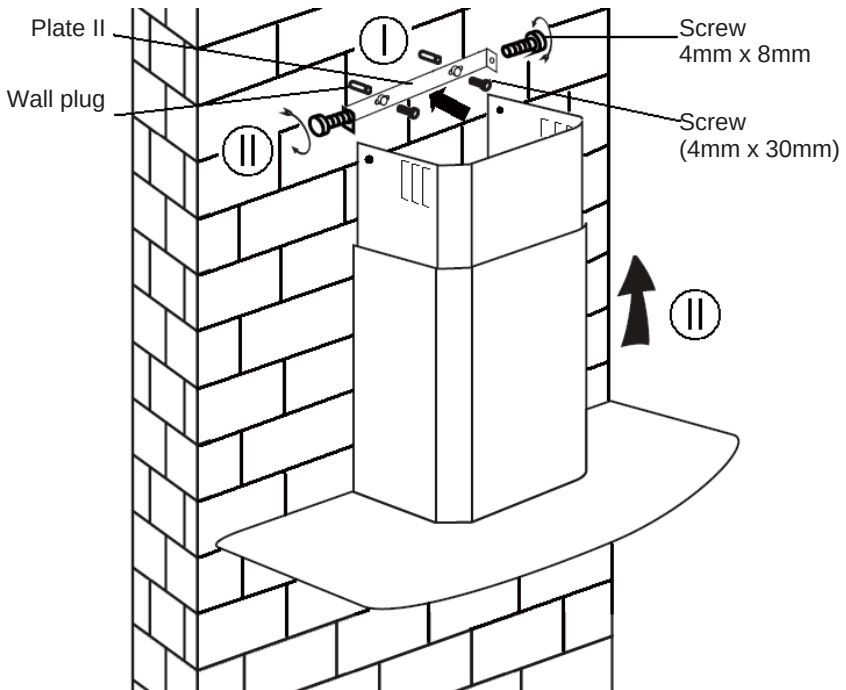


- ii. Sliding the chimney to adjust the chimney height. When the height you required is reached, then hang the fixing hole to the fixing screws as showed in below pictures.

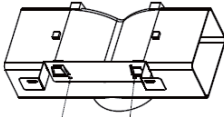
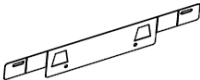


8.

- i. Drill 2 x 8mm holes to accommodate the plate II. Screw and tighten the plate II onto the wall with 2 screws provided.
- ii. Assembly the chimney onto the unit and fix it with 2 screws.



Standard Installation Accessories List

Spec.	Illustration Picture	Qty
Air Deflector		1
Bracket		1
$\phi 8$ rawl plugs $\phi 8 \times \phi 6$ white color		2
Screws ST4.0 $\times$ 30		2
Screws ST3.5 $\times$ 12		2

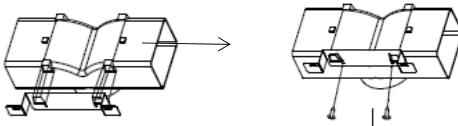
INSTALLATION(AIR DEFLECTOR):

Air deflector is mentioned as included and not optional.

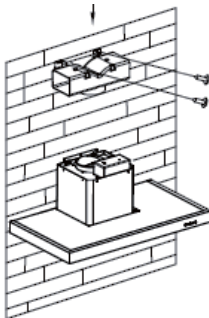
1. Before installation,curve both ends of the bracket as shown below:



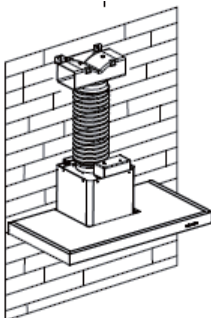
2. Fix the bracket to the T-shaped plastic outlet with 2pcs ST3.5x12mm screws provided.



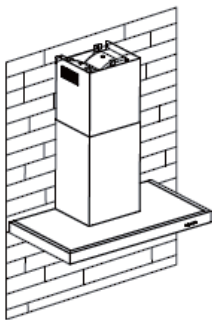
3. Drill 2 holes to accommodate the wall plugs,then screw and tighten the bracket onto the wall with 2pcs ST4x30mm screws provided.



4. Attach the exhaust pipe onto the air outlet of the cooker hood as shown below:



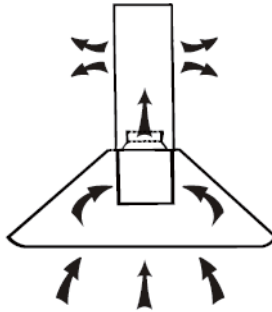
5. Install the chimney to the unit and fix it.



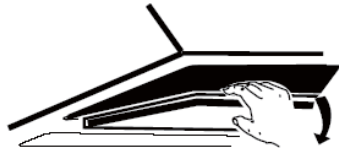
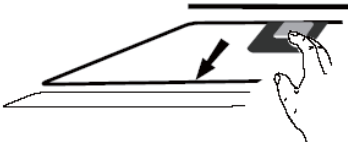
- o “Please kindly be noted: T-shaped plastic outlet and v-flaps can not be used at the same time. You can use them in two ways: 1) Add v-flap on existing outlet; 2) Use T-shaped plastic outlet, no add v-flap.”
- o “Note: The product is provided with v-flap accessory. This accessory is not mandatory for installation, operation and use of the product.”

INSTALLATION (VENT INSIDE)

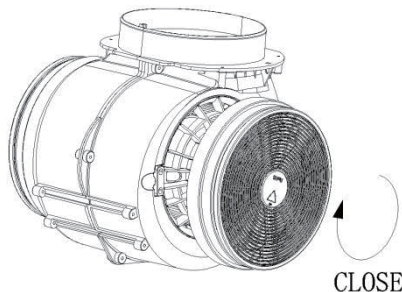
If you do not have an outlet to the outside, exhaust pipe is not required and the installation is similar to the one show in section “INSTALLATION (VENT OUTSIDE)”.



Activated carbon filter can be used to trap odors. In order to install the activated carbon filter, the grease filter should be detached first. Press the lock and pull it downward.



Plug the activated carbon filter into the unit and turn it in clockwise direction. Repeat the same on the other side.



NOTE:

- o *Make sure the filter is securely locked. Otherwise, it would loosen and cause dangerous.*
- o *When activated carbon filter attached, the suction power will be lowere*

DESCRIPTION OF COMPONENTS

1

2

3

B



OPERATION

STANDBY MODE.

After plug in, all lighting, system in **STANDBY MODE**.

1

Low Speed button

It's used for Ventilation on the kitchen. It is suitable for simmering and cooking which do not make much steam.

2

Medium Speed button

Airflow speed is ideally for ventilation in standard cooking operation.

3

High Speed button

When high density of smoke or steam produced, press high-speed button for high effective ventilation.

B

Booster function

This hood has a booster function. To activate the booster, Press

B to speed 4, enter into highest speed while the hood is in use and it will increase speed for 5 minutes, before slowing down again.



Light

Short press for lighting on & off

Quick timer: Long press the light button hold for 3 seconds, fan speed buttons will flashing & into 5minutes count down, after 5 minutes motor & light will turn off automatic with three Buzzer sound.

MAINTENANCE

Before cleaning switch the unit off and pull out the plug.

I. Regular Cleaning

Use a soft cloth moistened with hand-warm mildly soapy water or household cleaning detergent. Never use metal pads, chemical, abrasive material or stiff brush to clean the unit.

II. Monthly Cleaning for Grease Filter

ESSENTIAL: Clean the filter every month can prevent any risk of fire.

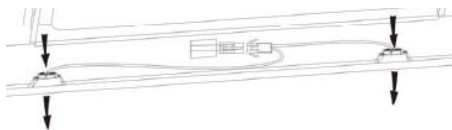
The filter collects grease, smoke and dust..... so the filter is directly affecting the efficiency of the cooker hood. If not cleaned, the grease residue (potential flammable) will saturate on the filter. Clean it with household cleaning detergent.

III. Annual Cleaning for Activated Carbon Filter

Apply SOLELY to unit that installed as a recirculation unit (not vented to the outside). This filter traps odors and must be replaced at least once a year depending on how frequent the cooker hood used.

IV. Changing a light bulb

Remove the screws on the glass, take off the hood glass. Find the bulb that requires replacement, you will find it located in the light fixture which is inside the exposed section of the canopy.



Disconnect the light wiring point and remove the bulb holders and wiring from the hood. Important: It's not possible to replace the bulbs individually, it will be necessary to obtain the bulbs, bulb holders and wiring as a complete part. (LED light: MAX 1.5W)

Fit the replacement bulbs, bulb holders and wiring in the same manners as the originals. Then reconnect the light wiring point.

Refit the hood glass and fasten the glass screws. Make sure the screws are fully tightened.

TROUBLESHOOTING

Fault	Cause	Solution
Light on, but fan does not work	The fan blade is jammed.	Switch off the unit and repair by qualified service personnel only.
	The motor is damaged.	
Both light and fan do not work	Halogen light bulb burn.	Replace the bulb with correct rating.
	Power cord looses.	Plug in to the power supply again.
Serious Vibration of the unit	The fan blade is damaged.	Switch of the unit and repair by qualified service personnel only.
	The fan motor is not fixed tightly.	Switch off the unit and repair by qualified service personnel only.
	The unit is not hung properly on the bracket.	Take down the unit and check whether the bracket is in proper location.
Suction performance not good	Too long distance between the unit and the cooking plane	Readjust the distance to 65-75cm

CUSTOMER ASSISTANCE SERVICE

If you cannot identify the cause of the operating anomaly, switch off the appliance and contact the Assistance Service.

PRODUCT SERIAL NUMBER. Where can I find it?

It is important you to inform the Assistance Service of your product code and its serial number (a 16 character code which begins with the number 3); this can be found on the guarantee certificate or on the data plate located on the appliance.

It will help to avoid wasted journeys to technicians, thereby (and most significantly) saving the corresponding callout charges.

This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

WEEE contains both polluting substances (which can cause negative consequences for the environment) and basic components (which can be re-used). It is important to have WEEE subjected to specific



treatments, in order to remove and dispose properly all pollutants, and recover and recycle all materials.

Individuals can play an important role in ensuring that WEEE does not become an environmental issue; it is essential to follow some basic rules:

WEEE should not be treated as household waste;

WEEE should be handed over to the relevant collection points managed by the municipality or by registered companies. In many countries, for large WEEE, home collection could be present.

In many countries, when you buy a new appliance, the old one may be returned to the retailer who has to collect it free of charge on a one-to-one basis, as long as the equipment is of equivalent type and has the same functions as the supplied equipment.

INSTRUKCJA OBSŁUGI I INSTALACJI

SPIS TREŚCI

WPROWADZENIE	19
ŚRODKI OSTROŻNOŚCI	19
INSTALACJA ELEKTRYCZNA	21
SPECYFIKACJA TECHNICZNA	22
INSTALACJA (OBIEG OTWARTY)	23
INSTALACJA (OBIEG ZAMKNIĘTY)	30
OPIS FUNKCJI PANELU STEROWANIA	31
DZIAŁANIE	31
KONSERWACJA	32
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	33
OCHRONA ŚRODOWISKA	33

WPROWADZENIE

Dziękujemy za wybranie tego okapu kuchennego.

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera wszystkie niezbędne wskazówki związane z instalacją, użytkowaniem i konserwacją urządzenia.

W celu prawidłowej obsługi urządzenia i zapewnienia bezpieczeństwa, przed instalacją i rozpoczęciem użytkowania należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi.

Okap kuchenny został wykonany z materiałów wysokiej jakości i posiada minimalistyczny kształt. Został wyposażony jest w silnik elektryczny o dużej mocy oraz wentylator promieniowy, które zapewniają dużą moc ssania i cichą pracę, a także filtr przeciwłuszczowy z nieprzywierającą powłoką. Jest łatwy w montażu.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- ~ Nie wolno pozwalać dzieciom na obsługiwanie urządzenia.
- ~ Okap kuchenny jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego; nie nadaje się do stosowania nad grillem, opiekaczem czy do celów komercyjnych.
- ~ Aby utrzymać okap kuchenny w dobrym stanie, obudowa i filtr powinny być regularnie czyszczone.
- ~ Okap kuchenny należy czyścić zgodnie z instrukcją obsługi i zabezpieczyć go przed działaniem płomieni.
- ~ Należy bezwzględnie chronić okap przed wysoką temperaturą płyty gazowej.
- ~ Zadbać o dobrą wentylację w pomieszczeniu kuchennym.
- ~ Przed podłączeniem urządzenia sprawdzić, czy przewód zasilający nie jest uszkodzony. Uszkodzony przewód zasilający może wymienić wyłącznie wykwalifikowany personel serwisu technicznego.
- ~ Należy zapewnić odpowiednią wentylację pomieszczenia, gdy w tym samym czasie co okap kuchenny używane jest inne urządzenie spalające gaz lub inne paliwo;
- ~ Wylot okapu nie może być podłączony do komina, który jest używany do odprowadzania spalin z urządzeń spalających gaz lub inne paliwa;
- ~ Należy zapewnić zgodność z przepisami dotyczącymi odprowadzania powietrza.
- ~ Z niniejszego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku pow. 8 r.ż. oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że znajdują się pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- ~ Dzieci powinny znajdować się pod ciągłym nadzorem, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.
- ~ Pod okapem nie wolno flambirować potraw.
- ~ Okap kuchenny nie jest przeznaczony do montażu nad płytą kuchenną posiadającą więcej niż cztery elementy grzewcze.

- ~ W pomieszczeniu należy zapewnić odpowiednią wentylację, gdy okap kuchenny jest używany w tym samym czasie, co urządzenia spalające gaz lub inne paliwa (nie dotyczy tylko okapów odprowadzających powietrze z powrotem do pomieszczenia);
- ~ Należy przestrzegać instrukcji dotyczących metod i częstotliwości czyszczenia.
- ~ Nieprzestrzeganie instrukcji czyszczenia może doprowadzić do wybuchu pożaru.
- ~ Nie używać otwartego ognia pod okapem.
- ~ ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ: Dostępne części mogą się nagrzewać pod wpływem działania innych urządzeń do gotowania.

Zagrożenie związane z porażeniem prądem elektrycznym

- ~ Podłączać urządzenie tylko do prawidłowo uziemionego gniazdka. W razie wątpliwości należy zasięgnąć porady fachowca z odpowiednimi uprawnieniami.
- ~ Nieprzestrzeganie powyższych wskazówek może spowodować śmierć, pożar lub porażenie prądem.

Instalacja elektryczna

Cała instalacja musi być wykonana przez kompetentną osobę lub wykwalifikowanego elektryka. Przed podłączeniem zasilania sieciowego upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej.

Bezpośrednie podłączenie do zasilania

Urządzenie należy podłączyć bezpośrednio do zasilania za pomocą wyłącznika wielobiegunowego z minimalnym odstępem 3 mm między stykami.

Instalator musi upewnić się, że połączenie elektryczne wykonano prawidłowo, i że jest ono zgodne ze schematem elektrycznym. Kabel nie może być zgięty ani przygnieciony.

Regularnie sprawdzaj wtyczkę i przewód zasilający pod kątem uszkodzeń. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić na specjalny przewód lub zestaw dostępny u producenta lub jego przedstawiciela serwisowego.

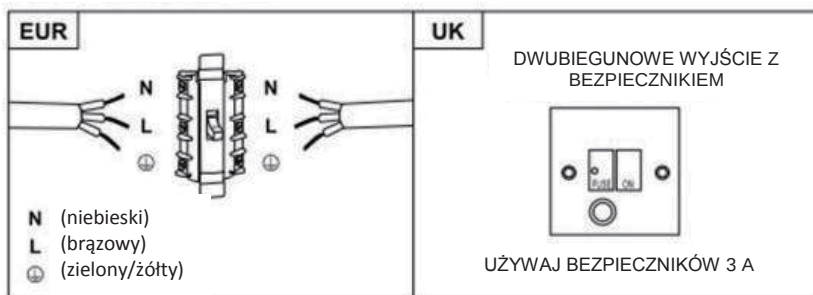
OSTRZEŻENIE: Urządzenie należy do Klasy I i MUSI być uziemione

Urządzenie jest dostarczane z 3-żyłowym kablem zasilającym, żyłami w następujących kolorach:

Brązowy = L lub pod napięciem

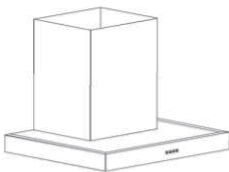
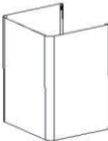
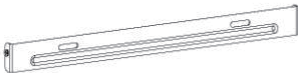
Niebieski = N lub neutralny

Zielony i żółty = E lub inaczej ochronny (⏚)



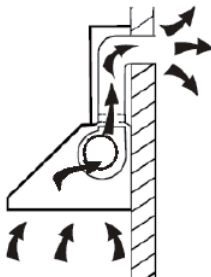
Bezpiecznik musi mieć wartość znamionową 3 A.

Lista standardowych akcesoriów instalacyjnych

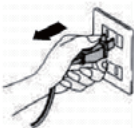
Część	Ilustracja	Ilość
Obudowa		1
Górny przewód kominowy		1
Dolny przewód kominowy		1
Wspornik dolnego przewodu kominowego		1
Wspornik górnego przewodu kominowego		1
Płytki wieszakowa		1
Kołki rozporowe $\varnothing 8/6$ mm białe		9
Wkręty ST4.0×30		9
Wkręty $\varnothing 7.2$ mm ST4.0×8		2
Wylot powietrza		1
Filtr węglowy		2

INSTALACJA (montaż ścienny) (OBIEG OTWARTY)

Jeśli posiadasz możliwość odprowadzenia powietrza na zewnątrz, okap kuchenny można podłączyć w sposób pokazany poniżej, tj. za pomocą przewodu wentylacyjnego (emaliowanego, z aluminium lub w formie elastycznej rury z materiału niepalnego o średnicy wewnętrznej 150 mm).



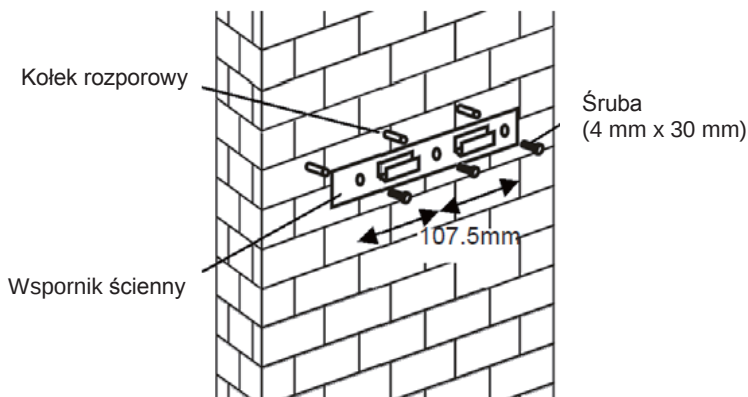
1. Przed instalacją wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka.



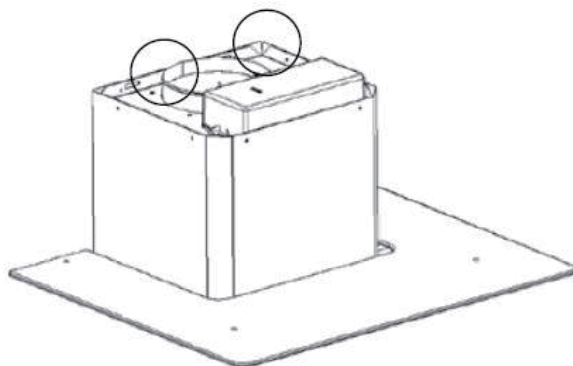
2. Aby uzyskać najlepszą skuteczność, okap kuchenny powinien być umieszczony w odległości 65 ~ 75 cm nad płytą do gotowania.



3. Wywierć 3 otwory o średnicy 8 mm pod wspornik. Przykręć i mocno dociśnij wspornik do ściany za pomocą dostarczonych śrub.



4. Podnieś okap i zawieś go na haku ściennym.

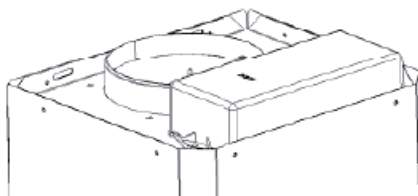


5. Przymocuj klapę zwrotną do wylotu powietrza. Następnie przymocuj rurę do klapy zwrotnej, tak jak pokazano poniżej.

Rura

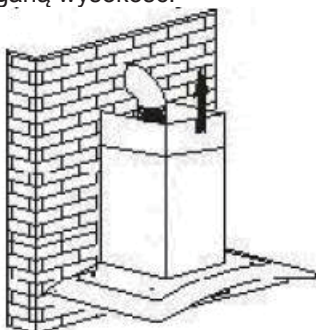


Okap kuchenny



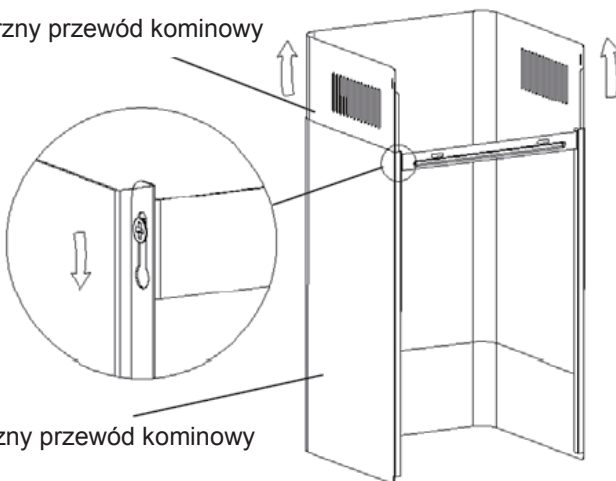
6.

- i. Umieść szklany element w odpowiedniej pozycji na górze okapu.
- ii. Zamocuj go za pomocą 4 śrub i podkładki. Aby uniknąć pęknięcia szkła, nie należy zbyt mocno dokręcać śrub.
- iii. Włóż wewnętrzny przewód kominowy do zewnętrznego przewodu kominowego. Następnie pociągnij wewnętrzny przewód kominowy do góry. Ustaw wymaganą wysokość.



- iv. Przesuwaj przewód kominowy w celu regulacji wysokości. Po osiągnięciu wymaganej wysokości dokręć śruby mocujące, jak pokazano na ilustracji poniżej.

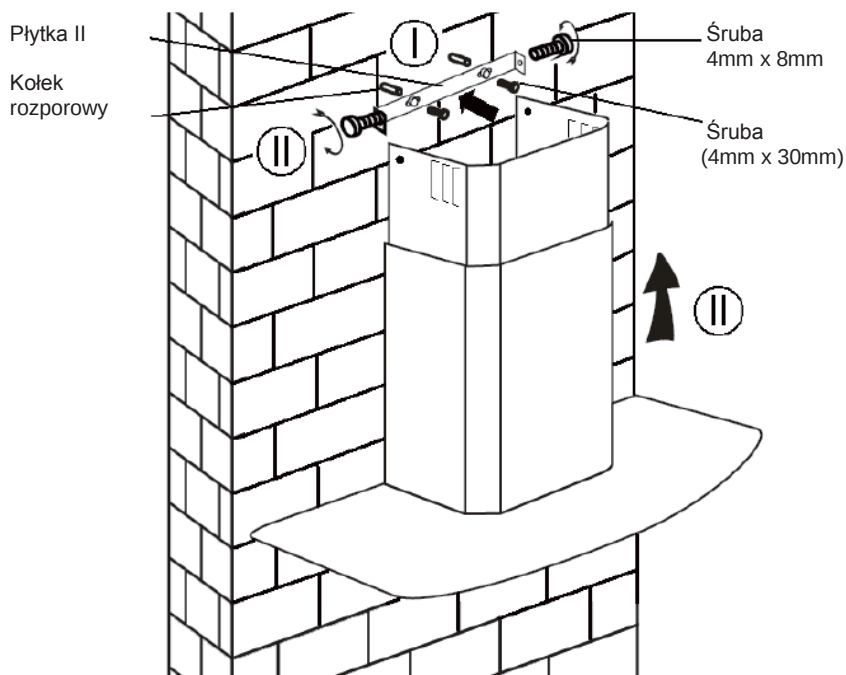
Wewnętrzny przewód kominowy



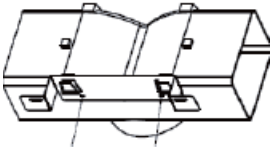
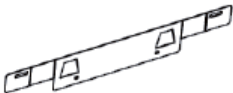
Zewnętrzny przewód kominowy

8.

- i. Wywierć 2 otwory o $\varnothing 8$ mm pod płytkę II. Przykręć i dokręć płytkę II do ściany za pomocą 2 dostarczonych kołków rozporowych.
- ii. Zamontuj komin na płycie i przymocuj 2 śrubami.



Lista standardowych akcesoriów instalacyjnych

Część	Ilustracja	Ilość
Deflektor		1
Wspornik		1
Kołki rozporowe ø8/6 mm białe		2
Wkręty ST4.0×30		2
Wkręty ST3.5×12		2

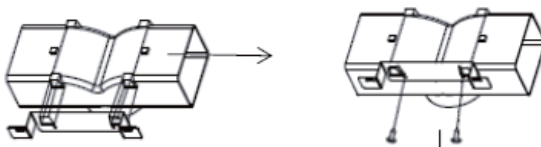
INSTALACJA DEFLEKTORA

Deflektor jest dołączony do urządzenia, a jego instalacja nie jest opcjonalna.

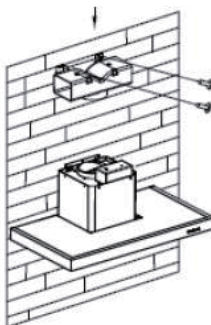
1. Przed montażem wygnij oba końce wspornika, jak pokazano poniżej:



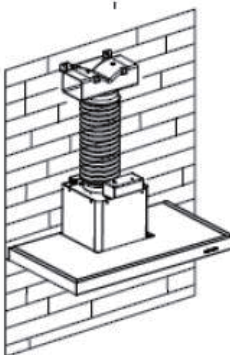
2. Zamocuj wspornik do plastikowego wylotu w kształcie litery T za pomocą 2 dostarczonych śrub ST3,5x12mm



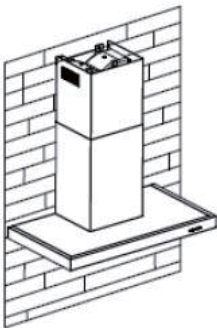
3. Wywierć 2 otwory pod kołki rozporowe, a następnie przykręć i dokręć wspornik do ściany za pomocą 2 dostarczonych śrub ST4x30mm



4. Zamocuj rurę na wylocie powietrza z okapu, jak pokazano poniżej:



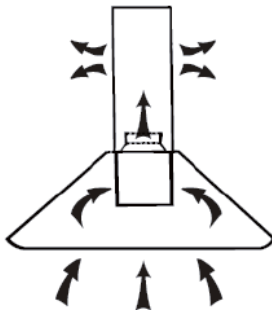
5. Zamontuj przewód kominowy na urządzeniu i zamocuj go.



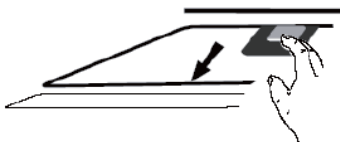
- Uwaga: Trójnik z tworzywa sztucznego i kłapa szczelna zwrotna nie mogą być zamontowane jednocześnie. Możesz użyć tych elementów na dwa sposoby: 1) Zamontuj kłapę szczelną zwrotną na istniejącym wylocie powietrza; 2) Użyj trójnika z tworzywa sztucznego nie instalując kłapy szczelnej zwrotnej.
- Uwaga: Produkt jest dostarczany z kłapą szczelną zwrotną. Element ten nie musi być zainstalowany, alby urządzenie działało w prawidłowy sposób.

INSTALACJA (OBIEG ZAMKNIĘTY)

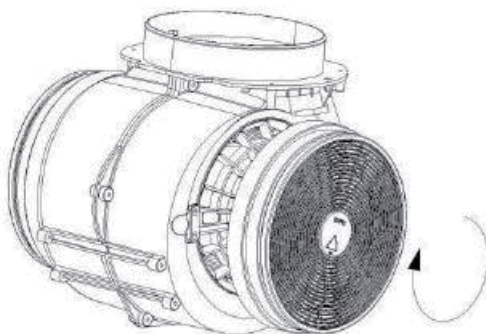
Jeśli nie posiadasz odprowadzania powietrza na zewnątrz pomieszczenia, rura wentylacyjna nie jest potrzebna, choć montaż przebiega podobnie do pokazanego w sekcji „INSTALACJA (OBIEG OTWARTY)”.



Do wychwytywania zapachów może być wykorzystany filtr węglowy. Aby zainstalować filtr zawierający węgiel aktywny, najpierw należy odłączyć filtr przeciwtłuszczowy. Naciśnij blokadę i pociągnij w dół.



Podłącz filtr węglowy do urządzenia i obróć go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Powtórz to samo po drugiej stronie.



KIERUNEK ZAMYKANIA

UWAGA:

- Upewnij się, że filtr został bezpiecznie zablokowany. W przeciwnym razie się poluzować i zagrazić bezpieczeństwu.
- Po podłączeniu filtra z węglem aktywnym moc ssania będzie niższa.

OPIS FUNKCJI PANELU STEROWANIA

1

2

3

B



DZIAŁANIE

TRYB CZUWANIA.

Po podłączeniu całe oświetlenie, system w **TRYBIE GOTOWOŚCI**.

1

Przycisk niskiej prędkości

Służy do wentylacji w kuchni. Nadaje się do gotowania na wolnym ogniu i gotowanie, które nie wytwarza dużej ilości pary.

2

Przycisk średniej prędkości

Prędkość przepływu powietrza idealnie nadaje się do wentylacji podczas standardowego gotowania.

3

Przycisk wysokiej prędkości

Gdy powstaje duża gęstość dymu lub pary, naciśnij przycisk szybkiego przełączania, aby uzyskać wysoką efektywną wentylację.

B

Booster funkcja

Za aktywacji Booster funkcje, pitisnite **B** za odabir brzine 4, napa će raditi najvećom brzinom 5 minuta, nakon čega se vraća na uobičajenu brzinu.



Światło

Krótką prasa do oświetlenia na &off

Szybki timer: przytrzymaj przycisk światła i przytrzymaj przez 3 sekundy, przyciski prędkości wentylatora będą migać i odliczać do 5 minut, po 5 minutach silnik i światło wyłączą się automatycznie z trzema dźwiękami brzęczyka

KONSERWACJA

Przed czyszczeniem wyłącz urządzenie i wyciągnij wtyczkę z gniazdka.

I. Codzienne czyszczenie

Używaj miękkiej szmatki zwilżonej letnią wodą z niewielkim dodatkiem mydła lub domowego środka czyszczącego. Nigdy nie używaj do czyszczenia urządzenia metalowych gąbek, środków chemicznych i materiałów ściernych ani ostrych szczotek.

II. Comiesięczne czyszczenie filtra przeciwtłuszczowego

WAŻNE: Czyść filtr co miesiąc, aby wyeliminować ryzyko pożaru.

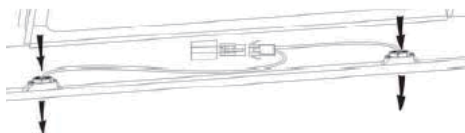
Filtr zbiera tłuszcz, dym i kurz - ma więc bezpośredni wpływ na wydajność okapu kuchennego. Jeśli nie zostanie oczyszczony, pozostałości tłuszczu (potencjalnie łatwopalne) nagromadzą się na filtrze. Oczyszć go za pomocą domowego detergentu do czyszczenia.

III. Coroczne czyszczenie filtra węglowego

Dotyczy WYŁĄCZNIE urządzeń, które zostały zainstalowane jako urządzenie recyrkulacyjne (nie odprowadzające powietrza na zewnątrz). Filtr ten zatrzymuje zapachy i należy go wymieniać co najmniej raz w roku, w zależności od częstotliwości używania okapu kuchennego.

IV. Wymiana żarówki

Odkręć śruby na szybie, zdejmij szybę z okapu. Znajdź żarówkę, która wymaga wymiany;,, znajdziesz ją w oprawie, która znajduje się wewnątrz odsłoniętej części daszka.



Odłącz punkt podłączenia kabla i wyjmij oprawki żarówek i przewody z maski.

Ważne: wymiana pojedynczych żarówek nie jest możliwa, konieczne będzie zakupienie żarówek, oprawek i okablowania w zestawie. (Światło LED: MAX 1,5 W)

Zamontuj nowe żarówki, oprawki żarówek i okablowanie w taki sam sposób jak oryginały. Następnie podłącz ponownie kabel.

Ponownie załóż szybę okapu i przykręć śruby. Upewnij się, że śruby są dobrze dokręcone.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Usterka	Przyczyna	Rozwiązanie
Światło świeci, ale wentylator nie działa	Łopatką wentylatora jest zablokowana.	Wyłącz urządzenia - naprawa może być wykonana wyłącznie przez wykwalifikowany personel serwisowy.
	Silnik jest uszkodzony.	
Zarówno światło, jak i wentylator nie działają	Żarówka jest przepalona	Wymień żarówkę na właściwą.
	Przewód zasilający jest poluzowany.	Podłącz ponownie do źródła zasilania.
Poważne wibracje urządzenia	Łopatką wentylatora jest uszkodzona.	Wyłącz urządzenia - naprawa może być wykonana wyłącznie przez wykwalifikowany personel serwisowy.
	Silnik wentylatora nie jest solidnie zamocowany.	Wyłącz urządzenia - naprawa może być wykonana wyłącznie przez wykwalifikowany personel serwisowy.
	Urządzenie nie jest prawidłowo zawieszone na wsporniku.	Zdejmij urządzenie i sprawdź, czy wspornik znajduje się we właściwym miejscu.
Wydajność ssania nie jest dobra	Zbyt duża odległość między urządzeniem a płytą grzewczą	Ponownie ustaw odległość na 65-75 cm

SERWIS TECHNICZNY DLA KLIENTA

Jeśli nie możesz zidentyfikować przyczyny nieprawidłowego działania urządzenia, wyłącz je i skontaktuj się z serwisem technicznym.

NUMER SERYJNY PRODUKTU. Gdzie mogę to znaleźć?

Serwis techniczny wymaga podania kodu produktu i jego numeru seryjnego (16-cyfrowy kod rozpoczynający się cyfrą 3); można go znaleźć na karcie gwarancyjnej lub na tabliczce znamionowej umieszczonej na urządzeniu.

Pomoże to uniknąć marnowania czasu na podróże techników, i (co najważniejsze) obniży opłaty za wezwanie.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Niniejsze urządzenie jest oznakowane zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (en.WEEE).



WEEE obejmuje zarówno substancje zanieczyszczające (mogące powodować negatywne skutki dla środowiska), jak i podstawowe komponenty (które mogą być ponownie wykorzystane). Ważne jest poddanie WEEE określonej obróbce w celu usunięcia i właściwej utylizacji wszystkich zanieczyszczeń oraz odzyskania i recyklingu wszystkich materiałów.

Osoby fizyczne mogą odegrać ważną rolę w zapewnieniu, że WEEE nie stanie się problemem środowiskowym; konieczne jest przestrzeganie kilku podstawowych zasad:

WEEE nie powinien być traktowany jako odpad z gospodarstwa domowego;

WEEE należy przekazać do odpowiednich punktów zbiórki zarządzanych przez gminę lub zarejestrowane firmy. W wielu krajach w przypadku WEEE o dużych gabarytach możliwy jest odbiór z domu .

W wielu krajach przy zakupie nowego urządzenia stare urządzenie można zwrócić sprzedawcy, który musi je bezpłatnie odebrać na zasadzie odbioru indywidualnego, o ile sprzęt jest tego samego typu i spełnia te same funkcje jak dostarczony sprzęt.

MANUAL DE INSTALAÇÃO E UTILIZADOR

CONTEÚDOS

APRESENTAÇÃO	36
PRECAUÇÃO DE SEGURANÇA	36
Instalação Elétrica.....	38
INSTALAÇÃO (montagem mural).....	40
INSTALAÇÃO (DEFLETOR DE AR):	45
INSTALAÇÃO (VENTILAÇÃO INTERNA)	47
DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES	48
MANUTENÇÃO	49
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	50
SERVIÇO DE ASSISTÊNCIA AO CLIENTE	50

APRESENTAÇÃO

Obrigado por ter escolhido este exaustor.

Este manual de instruções foi desenhado para fornecer todas as instruções necessárias relacionadas com a instalação, utilização e manutenção do aparelho. Para operar a unidade corretamente e em segurança, leia este manual de instruções atentamente antes da instalação e utilização.

O exaustor utiliza materiais de alta qualidade e é fabricado com um design aerodinâmico. Equipado com motor elétrico de grande potência e ventilador centrífugo, fornece grande potência de sucção, operação de baixo ruído, filtro de gordura antiaderente e facilidade de montagem.

PRECAUÇÃO DE SEGURANÇA

- Não deixe uma criança mexer na máquina.
- O exaustor é apenas para uso doméstico, não é apropriado para churrasqueiras, charcutarias ou outros usos comerciais.
- O exaustor e o seu filtro de malha devem ser limpos regularmente para manter o aparelho em boas condições de funcionamento.
- Limpe o exaustor de acordo com o manual de instruções e evite assim o risco de ocorrência de queimaduras.
- Não cozinhe diretamente no fogão a gás. Mantenha uma boa convecção na cozinha.
- Antes de ligar este aparelho, verifique se o cabo de alimentação não está danificado. Um cabo de alimentação danificado deve ser substituído apenas por pessoal de serviço qualificado.
- Deve existir ventilação adequada quando o exaustor for usado ao mesmo tempo que os aparelhos que queimam gás ou outros combustíveis;
- A descarga do ar não deve ser para um tubo usado para exaustão de fumo de aparelhos que queimam gás ou outros combustíveis;
- Os regulamentos relativos a descarga de ar devem ser cumpridos.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o equipamento.
- Não flamejar alimentos por baixo do exaustor.
- O exaustor não se destina a ser instalado sobre uma placa com mais de quatro elementos de fogão
 - Estes devem ter ventilação adequada da sala quando o exaustor é usado ao mesmo tempo que aparelhos que queimam gás ou outros combustíveis (não aplicável a aparelhos que apenas descarregam o ar de volta para a sala);

- detalhes relativos ao método e à frequência da limpeza.
- existe risco de incêndio se a limpeza não for realizada de acordo com as instruções;
- não faça chamas debaixo do exaustor;
- CUIDADO: As peças acessíveis podem ficar quentes quando usadas com aparelhos de cozinha.

Perigo de choque elétrico

- Ligue esta unidade a uma tomada devidamente ligada à terra. Em caso de dúvida, procure a ajuda de um engenheiro qualificado.
- O não cumprimento destas instruções pode resultar em morte, incêndio ou choque elétrico.

Instalação Elétrica

Todo o trabalho de instalação deve ser realizado por um técnico ou por um eletricista qualificado. Antes de fazer a ligação à corrente elétrica, deve assegurar-se de que a tensão elétrica corresponde à tensão indicada na placa de identificação.

Ligação Direta

O aparelho deve ser ligado diretamente à rede elétrica utilizando um disjuntor omnipolar com uma abertura mínima de 3 mm entre os contactos.

O instalador deve garantir que foi efetuada uma ligação elétrica correta e em conformidade com o esquema de cablagem.

O cabo não deve ser dobrado ou comprimido.

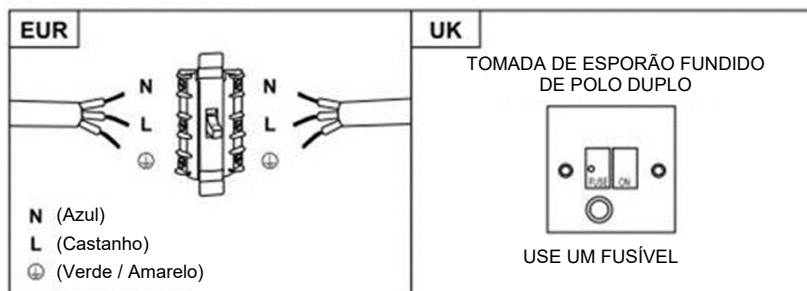
Verifique regularmente se a ficha e o cabo de alimentação apresentam danos. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um cabo especial ou conjunto disponível no fabricante ou no seu agente de serviço.

AVISO: Este aparelho é de Classe I e DEVE ser ligado à terra Este aparelho é fornecido com um cabo de rede de 3 núcleos colorido da seguinte forma:

Castanho = L ou Vivo

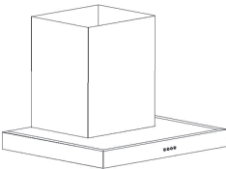
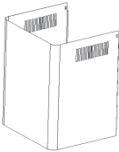
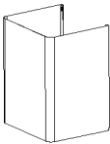
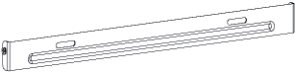
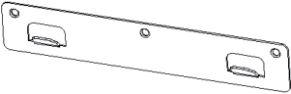
Azul = N ou Neutro

Verde e Amarelo = E ou Terra (⏚)



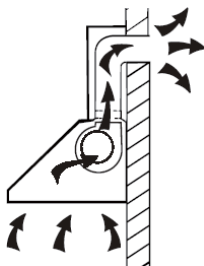
O fusível deve ser classificado em 3 Amps.

Lista de Acessórios de Instalação Padrão

Especif.	Imagem de Ilustração	Qtd.
Revestimento		1
Chaminé Superior		1
Chaminé Inferior		1
Suporte inferior da chaminé		1
Suporte superior da chaminé		1
Placa suspensa		1
Ø8 Buchas de Ø8× Ø6 de cor branca		9
Parafusos ST4.0×30		9
Ø7.2screws ST4.0×8		2
Saída de ar		1
Filtro de carbono		2

INSTALAÇÃO (montagem mural)

Se tiver uma saída para o exterior, o exaustor pode ser ligado como na imagem abaixo através de uma conduta de extração (esmalte, alumínio, tubo flexível não inflamável com um diâmetro interno de 150 mm)



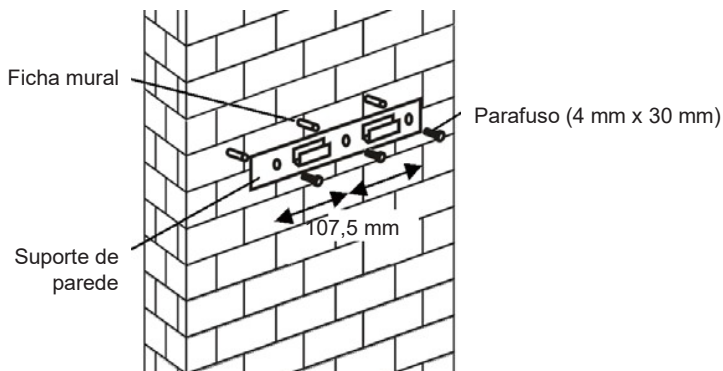
1. Antes da instalação, desligue a unidade da tomada.



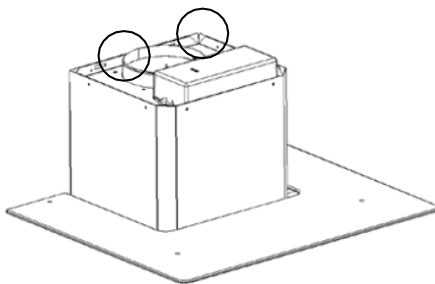
2. O exaustor deve ser colocado a uma distância de 65~75cm acima da superfície de cozedura para um funcionamento melhor.



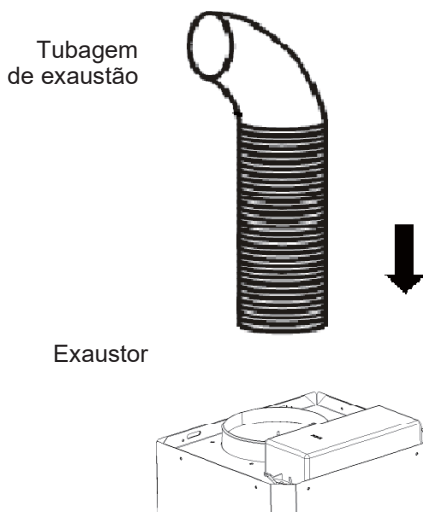
3. Faça furos de 3 x 8 mm para acomodar o suporte. Aparafuse e aperte o suporte na parede com os parafusos fornecidos.



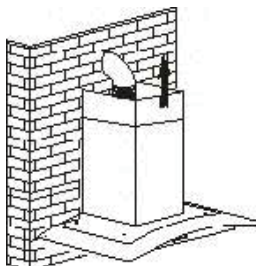
4. Coloque o exaustor e pendure no gancho do suporte de parede.



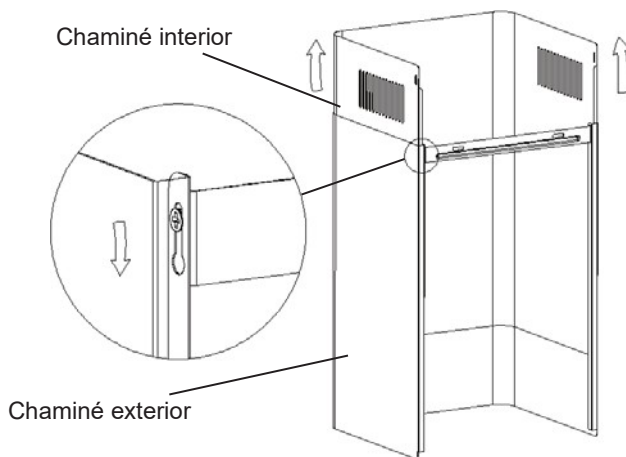
5. Fixe a válvula unidirecional à saída de ar do exaustor. De seguida, prenda o tubo de escape na válvula unidirecional, como mostrado abaixo.



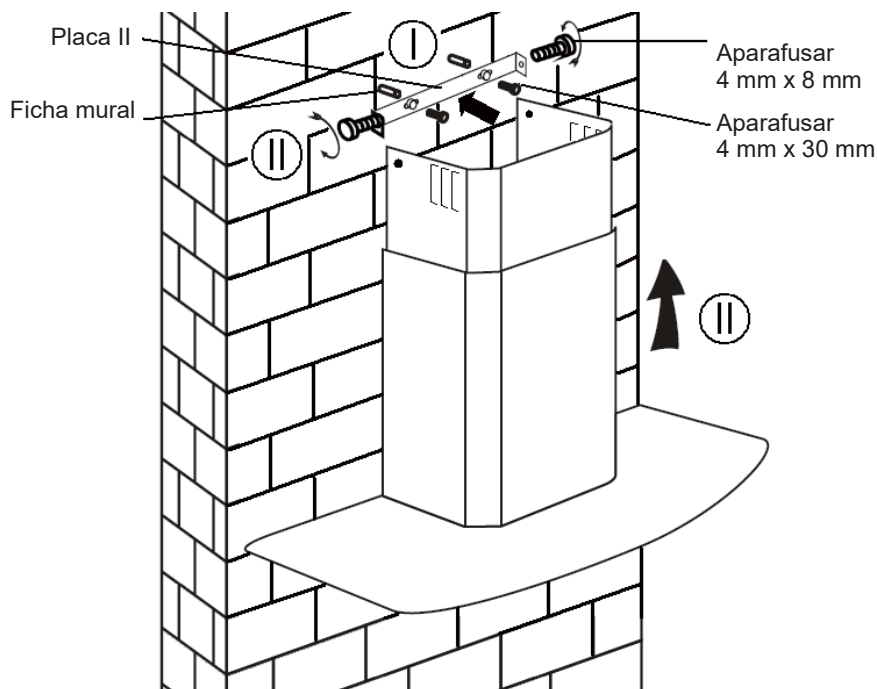
- 6.
- Coloque o copo na posição apropriada na parte superior do exaustor.
 - Fixe com 4 parafusos e anilha. Para evitar que o vidro quebre, não aperte demasiadamente os parafusos.
- 7.
- Coloque a chaminé interior na chaminé exterior. De seguida, puxe a chaminé interior para cima. Ajuste para atingir a altura necessária.



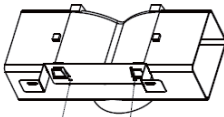
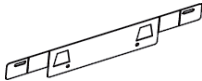
- Deslize a chaminé para ajustar a altura da chaminé. Quando a altura necessária for atingida, pendure o orifício de fixação nos parafusos de fixação, como mostrado nas imagens abaixo.



- 8.
- Faça furos de 2 x 8 mm para acomodar a placa II. Aparafuse e aperte a placa II na parede com 2 parafusos fornecidos.
 - Monte a chaminé na unidade e fixe-a com 2 parafusos.



Lista de Acessórios de Instalação Padrão

Especif.	Imagem de Ilustração	Qtd.
Defletor de ar		1
Suporte		1
Ø8 buchas de Ø8×Ø6 de cor branca		2
Parafusos ST4.0×30		2
Parafusos ST3.5×12		2

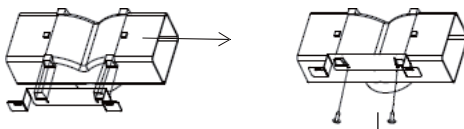
INSTALAÇÃO (DEFLETOR DE AR):

O defletor de ar é mencionado como incluído e não opcional.

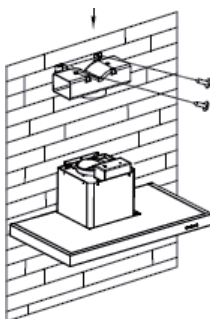
1. Antes da instalação, dobre ambas as extremidades do suporte conforme mostrado abaixo:



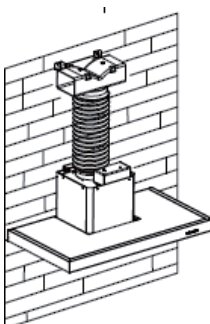
2. Fixe o suporte na saída de plástico em forma de T com os 2 parafusos ST3. 5X12 mm fornecidos.



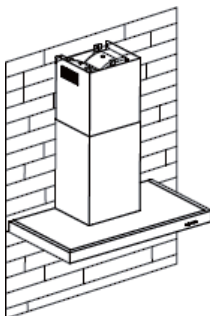
3. Faça 2 furos para acomodar as buchas de parede e, de seguida, aparafuse e aperte o suporte na parede com os 2 parafusos ST 4x30 mm fornecidos.



4. Ligue o tubo de exaustão na saída de ar do exaustor, conforme mostrado abaixo:



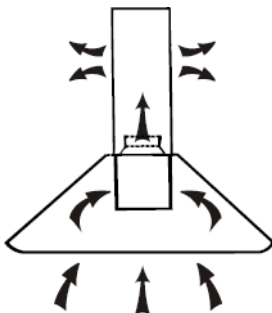
5. Instale a chaminé na unidade e fixe-a.



- o “Atenção: A saída de plástico em forma de T e as abas em V não podem ser usadas ao mesmo tempo. Pode tentar usá-las de duas formas: 1) Adicione a aba em V na saída existente; 2) Use a saída de plástico em forma de T, sem adicionar a aba em V.”
- o “Nota: O produto é fornecido com acessório v-flap. Este acessório não é obrigatório para instalação, operação e utilização do produto.”

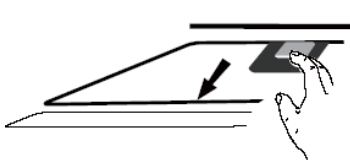
INSTALAÇÃO (VENTILAÇÃO INTERNA)

Se não tiver uma saída para o exterior, o tubo de exaustão não é necessário e a instalação é semelhante à mostrada na secção “INSTALAÇÃO (VENTILAÇÃO EXTERNA)”.

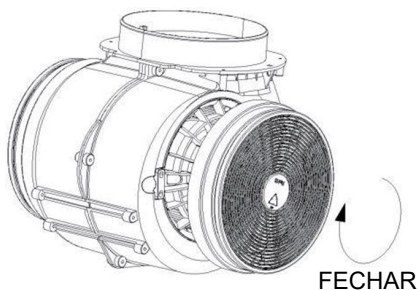


O filtro de carvão ativado pode ser usado para capturar odores.

Para instalar o filtro de carvão ativado, deve retirar primeiro o filtro de gordura. Pressione o bloqueio e puxe-o para baixo.



Ligue o filtro de carvão ativado na unidade e rode-o para a direita. Repetir o mesmo do outro lado.



NOTA:

- o Verifique se o filtro está bem bloqueado. Caso contrário, pode soltar-se e ser perigoso.
- o Quando o filtro de carvão ativado estiver colocado, a potência de sucção será inferior.

DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES

1

2

3

B



OPERAÇÃO

MODO DE ESPERA.

Após conectar, toda a iluminação, sistema no modo **STANDBY**.

1

Botão de baixa velocidade

É usado para ventilação na cozinha. É apropriado para ferver e cozimento que não produz muito vapor.

2

Botão de velocidade média

A velocidade do fluxo de ar é ideal para ventilação na operação padrão de cozimento.

3

Botão de alta velocidade

Quando houver alta densidade de fumaça ou vapor, pressione o botão de alta velocidade para obter uma ventilação eficaz.

B

Função Booster

Esta chaminé tem função booster. Para a ativar, pressione

B para a velocidade 4, a chaminé vai entrar na velocidade máxima/extra e ficará assim por 5 minutos, altura em que vai abrandar novamente para a velocidade em que estava anteriormente.



Leve

Pressão curta para a iluminação no e off

Temporizador rápido: pressione e segure o botão de luz por 3 segundos, os botões de velocidade do ventilador piscarão e em 5 minutos de contagem regressiva, após 5 minutos o motor e a luz desligarão automaticamente com três sons de campainha

MANUTENÇÃO

Antes de limpar, desligue a unidade da tomada elétrica.

I. Limpeza regular

Use um pano macio humedecido com água morna e sabão ou detergente de limpeza doméstica. Nunca use peças metálicas, produtos químicos, materiais abrasivos ou escovas rígidas para limpar a unidade.

II. Limpeza mensal do filtro de gordura

IMPORTANTE: Limpar o filtro todos os meses pode evitar o risco de incêndio.

O filtro recolhe gordura, fumo e poeira... por isso o filtro afeta diretamente a eficiência do exaustor. Se não for limpo, os resíduos de gordura (potencial inflamável) saturam no filtro. Limpe-o com detergente doméstico.

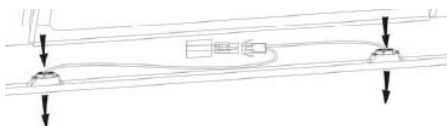
III. Limpeza anual do filtro de carvão ativado

Aplica-se APENAS para unidades instaladas como unidades de recirculação (não ventilada para o exterior). Este filtro retém odores e deve ser substituído pelo menos uma vez por ano

dependendo da frequência de utilização do exaustor.

IV. Trocar uma lâmpada

Retire os parafusos do vidro, retire o vidro do exaustor. Encontre a lâmpada a substituir na luminária que está no interior da secção exposta da cobertura.



Desligue o ponto de cablagem da luz e retire os suportes das lâmpadas e a cablagem do exaustor. Importante: Não é possível substituir as lâmpadas individualmente, será necessário adquirir as lâmpadas, suportes de lâmpadas e cablagem como uma parte completa. (Lâmpada LED: MAX 1.5W)

Encaixe as lâmpadas, os suportes das lâmpadas e a cablagem da mesma forma que as originais. Em seguida, volte a ligar o ponto de cablagem da lâmpada.

Volte a colocar o vidro do exaustor e aperte os parafusos do vidro. Certifique-se de que os parafusos estão totalmente apertados.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Falha	Causa	Solução
Luz acesa, mas o ventilador não funciona	A pá do ventilador está encravada.	Desligar a unidade e reparar apenas por pessoal qualificado.
	O motor está danificado.	
A lâmpada e o ventilador não funcionam	Lâmpada de halogéneo queimada.	Substitua a lâmpada com a classificação correta.
	Perdas do cabo de alimentação.	Ligue novamente a fonte de alimentação.
Vibração séria da unidade	A pá do ventilador está danificada.	Desligar a unidade e reparar apenas por pessoal qualificado.
	O motor do ventilador não está bem apertado.	Desligar a unidade e reparar apenas por pessoal qualificado.
	A unidade não está pendurada corretamente no suporte.	Retire a unidade e verifique se o suporte está no local correto.
O desempenho de sucção não é bom	Distância muito longa entre a unidade e a superfície de cozedura	Reajuste a distância para 65-75cm

SERVICO DE ASSISTÊNCIA AO CLIENTE

Se não conseguir identificar a causa da avaria de funcionamento, desligue o aparelho e contacte o Serviço de Assistência.

NÚMERO DE SÉRIE DO PRODUTO Onde posso encontrá-lo?

É importante informar o Serviço de Assistência sobre o código de produto e do número de série (um código de 16 carateres que começa com o número 3); isto pode ser encontrado no certificado de garantia ou na chapa de características no aparelho.

Isto ajudará a evitar visitas perdidas aos técnicos e desta forma (e de maneira mais significativa) poupar as cobranças das chamadas correspondentes.

Este equipamento está marcado em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE sobre Resíduos Elétricos e Equipamento Eletrónico (REEE).

REEE contém substâncias poluentes (que podem trazer consequências negativas para o ambiente) e componentes básicos (que podem ser reutilizados). É importante que os REEE sejam submetidos a tratamentos específicos, para remover e eliminar adequadamente todos os poluentes e recuperar e reciclar todos os materiais.



As pessoas desempenham um papel importante para garantir que os REEE não representem um problema ambiental; para isso, é essencial que sejam cumpridas algumas regras básicas:

Os REEE não devem ser tratados como lixo doméstico;

Os REEE devem ser entregues nos pontos de recolha adequados administrados pelo município ou por empresas registadas. Em muitos países, para grandes REEE, pode estar disponível recolha doméstica.

Em muitos países, quando é comprado um aparelho novo, o antigo pode ser devolvido ao retalhista, que deve proceder à recolha gratuitamente, desde que o equipamento seja de tipo equivalente e tenha as mesmas funções do equipamento fornecido.

INSTALLATIONS- UND BETRIEBSANLEITUNG

INHALT

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN.....	53
ELEKTRISCHE INSTALLATION.....	55
INSTALLATION (Wandmontage).....	57
INSTALLATION (LUFTFÜHRUNG).....	62
INSTALLATION (ENTLÜFTUNG INNEN)	64
BESCHREIBUNG DER BAUTEILE.....	65
BETRIEB	65
INSTANDHALTUNG	66
FEHLERBEHEBUNG.....	67
KUNDENDIENST.....	67

EINFÜHRUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für diese Dunstabzugshaube entschieden haben.

Diese Bedienungsanleitung soll Ihnen alle notwendigen Anweisungen zur Installation, Verwendung und Wartung des Gerätes geben. Um das Gerät ordnungsgemäß und sicher zu betreiben, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung vor der Installation und Verwendung sorgfältig durch. Die Dunstabzugshaube besteht aus hochwertigen Materialien und ist in einem schlanken Design ausgeführt. Sie ist mit einem leistungsstarken Elektromotor und Radialventilator ausgestattet, bietet zudem eine starke Saugleistung, einen geräuscharmen Betrieb, einen Antihaft-Fettfilter und lässt sich einfach montieren.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

- Lassen Sie niemals Kinder die Maschine bedienen.
- Die Dunstabzugshaube ist nur für den häuslichen Gebrauch vorgesehen und nicht für andere Zwecke wie Grillpartys, Feinkostgeschäfte oder eine gewerbliche Nutzung geeignet.
- Die Dunstabzugshaube und ihr Filter müssen regelmäßig gereinigt werden, damit sie einwandfrei funktionieren.
- Reinigen Sie die Dunstabzugshaube gemäß Bedienungsanleitung und bewahren Sie das Gerät vor Verbrennungsgefahr.
- Das Gerät ist nicht für die Anwendung mit einem Gaskochfeld vorgesehen. Bitte sorgen Sie für eine gute Belüftung in der Küche.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss dieses Gerätes, dass das Netzkabel nicht beschädigt ist. Ein beschädigtes Netzkabel darf nur von qualifiziertem Servicepersonal ausgetauscht werden.
- Es muss eine ausreichende Belüftung des Raumes gewährleistet sein, wenn die Abzugshaube gleichzeitig

mit Geräten zur Verbrennung von Gas oder anderen Brennstoffen verwendet wird.

- Die Luft darf nicht in einen Rauchabzug geleitet werden, der zur Absaugung von Rauch aus Geräten zur Verbrennung von Gas oder anderen Brennstoffen verwendet wird.
- Vorschriften über den Luftaustritt sind zu erfüllen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzugehen, dass sie nicht am Gerät herumspielen.
- Flambieren Sie nicht unter der Dunstabzugshaube.
- Die Dunstabzugshaube ist nicht für die Installation über einem Kochfeld mit mehr als vier Kochstellen vorgesehen.
- Diese müssen eine ausreichende Belüftung des Raums gewährleisten, wenn die Dunstabzugshaube gleichzeitig mit Geräten verwendet wird, die Gas oder andere Brennstoffe verbrennen (gilt nicht für Geräte, die nur die Luft zurück in den Raum leiten).
- Einzelheiten zur Art und Häufigkeit der Reinigung.
- Es besteht Brandgefahr, wenn die Reinigung nicht vorschriftsmäßig durchgeführt wird.
- Flambieren Sie nicht unter der Dunstabzugshaube.
- **ACHTUNG:** Während des Betriebs können zugängliche Teile des Kochgeräts heiß werden.

Stromschlaggefahr

- Schließen Sie dieses Gerät nur an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose an. Lassen Sie sich im Zweifelsfall von einem entsprechend qualifizierten Ingenieur beraten.
- Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht die Gefahr schwerer oder sogar tödlicher Verletzungen oder eines Brandes.

ELEKTRISCHE INSTALLATION

Alle Installationen müssen von einer kompetenten Person oder einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden. Stellen Sie vor dem Anschluss des Netzteils sicher, dass die Netzspannung der Spannung auf dem Typenschild entspricht.

Direkter Anschluss

Das Gerät muss mit einem allpoligen Trennschalter mit einer Mindestöffnung von 3 mm zwischen den Kontakten direkt an das Netz angeschlossen werden.

Der Installateur muss sicherstellen, dass die korrekte elektrische Verbindung hergestellt wurde und dem Schaltplan entspricht.

Das Kabel darf weder geknickt noch gequetscht werden.

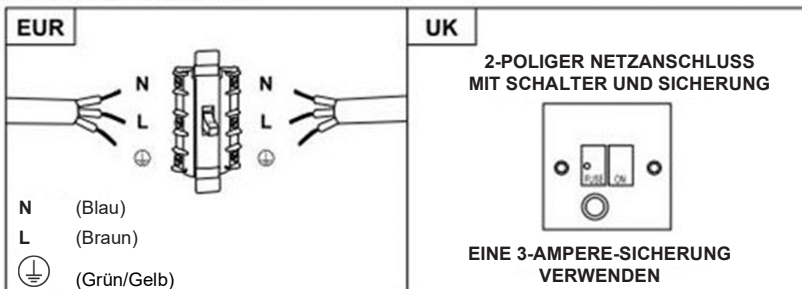
Überprüfen Sie regelmäßig den Netzstecker und das Netzkabel auf Beschädigungen. Ein beschädigtes Netzkabel darf nur durch ein Spezialkabel ausgetauscht werden, das entweder beim Händler oder bei seinem technischen Kundendienst erhältlich ist.

WARNUNG: Dies ist ein Gerät der Klasse I und MUSS geerdet werden. Dieses Gerät wird mit einem 3-adrigen Netzkabel geliefert, das wie folgt gefärbt ist:

Braun = L oder Live (spannungsführend)

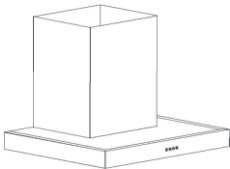
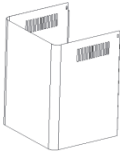
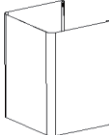
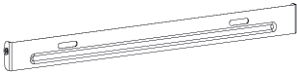
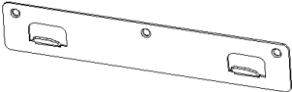
Blau = N oder Neutral

Grün und Gelb = E oder Erde (⏚)



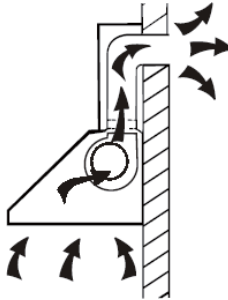
Die Sicherung muss für 3 Ampere ausgelegt sein.

Liste der standardmäßigen Zubehörteile

Teil	Darstellung	Menge
Gehäuse		1
Oberer Abzug		1
Unterer Abzug		1
Untere Abzugshalterung		1
Obere Abzugshalterung		1
Kabelführung		1
Ø 8 Dübel Ø 8 × Ø 6 weiß		9
Schrauben ST4.0×30		9
Ø 7.2 Schrauben ST4.0×8		2
Luftauslass		1
Aktivkohlefilter		2

INSTALLATION (Wandmontage)

Wenn Sie einen Auslass nach außen haben, kann Ihre Abzugshaube wie unten abgebildet über einen Absaugkanal (Emaille, Aluminium, Flexrohr oder feuerfestes Material mit einem Innendurchmesser von 150 mm) angeschlossen werden.



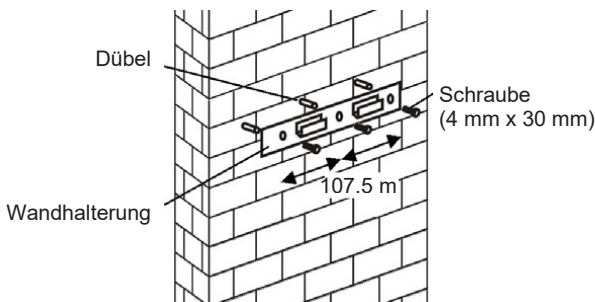
1. Schalten Sie das Gerät vor der Installation aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.



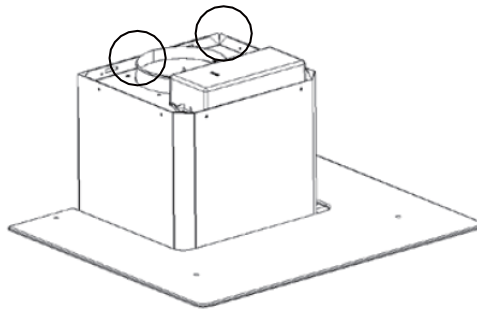
2. Um eine optimale Wirkung zu erzielen, sollte die Abzugshaube in einem Abstand von 65~75 cm von der Kochstelle montiert werden.



3. Bohren Sie 3 x 8 mm Löcher für die Aufnahme der Halterung. Schrauben Sie die Halterung mit den mitgelieferten Schrauben an der Wand fest.

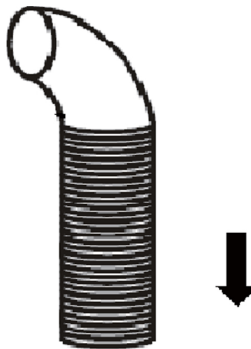


4. Hängen Sie die Dunstabzugshaube am Haken der Wandhalterung auf.

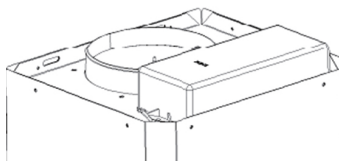


5. Befestigen Sie das Einwegeventil am Abluftrohr der Dunstabzugshaube.
Befestigen Sie dann das Abluftrohr wie unten gezeigt am Einwegeventil.

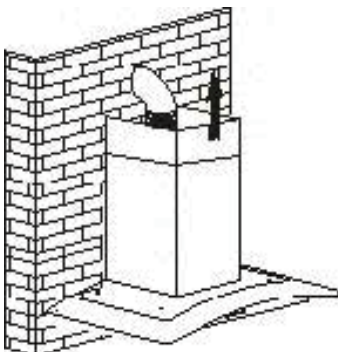
Abluftrohr



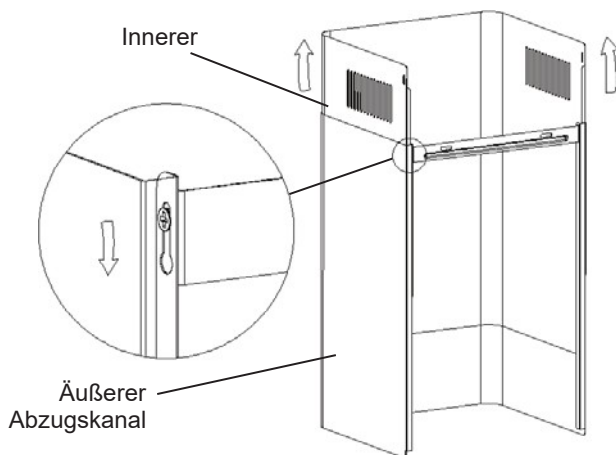
Dunstabzugshaube



- 6.
- i. Bringen Sie das Glas am vorgesehenen Platz oben an der Dunstabzugshaube an.
 - ii. Befestigen Sie es mit 4 Schrauben und Unterlegscheiben. Ziehen Sie die Schrauben nicht zu fest an, um Schäden am Glas zu vermeiden.
 - i. Setzen Sie den inneren Abzug in den äußeren Abzug ein und ziehen Sie den inneren Abzug nach oben heraus. Stellen Sie die gewünschte Höhe ein.



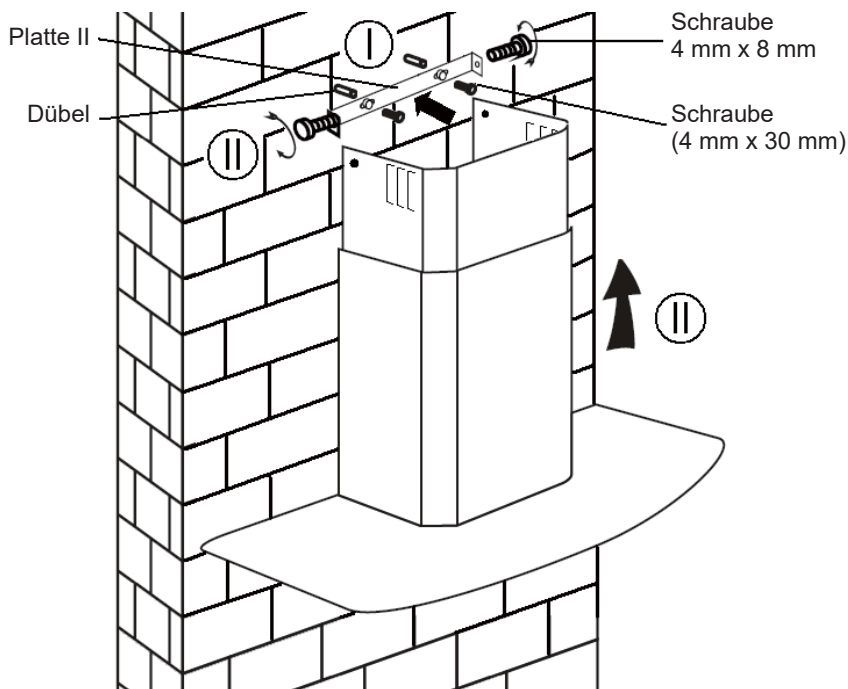
- ii. Verschieben des Abzugs zur Einstellung der Abzugshöhe. Wenn die von Ihnen gewünschte Höhe erreicht ist, führen Sie die Befestigungsschrauben wie in den folgenden Bildern gezeigt in die Befestigungsöffnung ein.



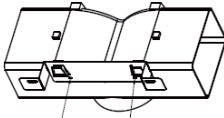
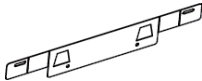
8.

Bohren Sie 2 x 8 mm Löcher für die Aufnahme der Platte II. Schrauben Sie die Platte II mit den 2 mitgelieferten Schrauben an der Wand fest.

i. Montieren Sie den Abzug am Gerät und befestigen Sie ihn mit 2 Schrauben.



Liste der standardmäßigen Zubehörteile

Teil	Darstellung	Menge
Luftleitblech		1
Halterung		1
Ø 8 Dübel Ø 8× Ø 6 weiß		2
Schrauben ST4.0×30		2
Schrauben ST3.5×12		2

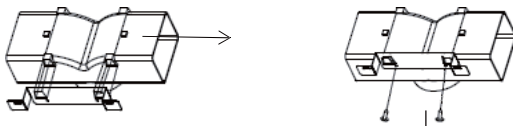
INSTALLATION (LUFTFÜHRUNG)

Die Luftführung ist im Lieferumfang enthalten und nicht optional.

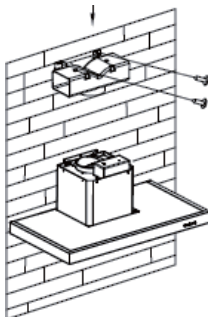
1. Biegen Sie vor der Installation beide Enden der Halterung wie unten gezeigt zurecht:



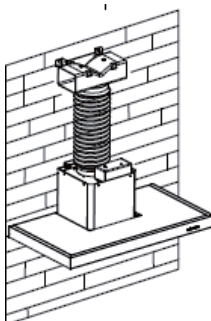
2. Befestigen Sie die Halterung am T-förmigen Kunststoffauslass mit 2 mitgelieferten ST3,5x12mm-Schrauben.



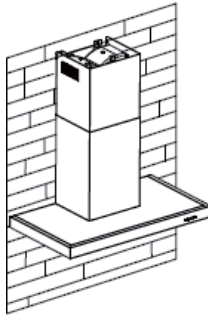
3. Bohren Sie 2 Löcher für die Dübel und schrauben Sie die Halterung dann mit 2 mitgelieferten ST4x30mm-Schrauben an der Wand fest.



4. Befestigen Sie das Abluftrohr wie unten gezeigt am Luftauslass der Dunstabzugshaube:



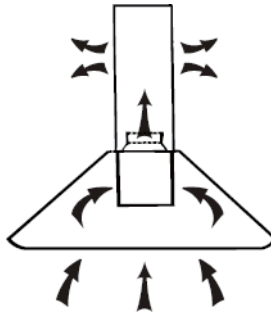
5. Installieren Sie den Abzug am Gerät und befestigen Sie ihn.



- Bitte beachten Sie: T-förmiger Kunststoffauslass und V-Klappen können nicht gleichzeitig verwendet werden. Sie können sie auf zwei Arten verwenden:
 1. V-Klappe zum vorhandenen Auslass hinzufügen:
 2. T-förmigen Kunststoffauslass verwenden, keine V-Klappe hinzufügen.
- Hinweis: Das Produkt ist mit V-Klappen-Zubehör ausgestattet. Dieses Zubehör ist für die Installation, den Betrieb und die Verwendung des Produkts nicht zwingend notwendig.

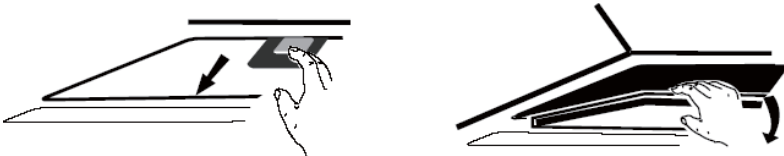
INSTALLATION (ENTLÜFTUNG INNEN)

Wenn Sie keinen Auslass nach außen haben, ist kein Abluftrohr erforderlich. Die Installation entspricht der im Abschnitt „INSTALLATION (ENTLÜFTUNG AUSSEN)“ beschriebenen Vorgehensweise.

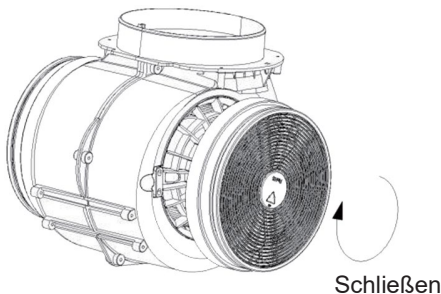


Ein Aktivkohlefilter kann zur Geruchsbindung eingesetzt werden.

Um den Aktivkohlefilter zu installieren, sollte zuerst der Fettfilter entfernt werden. Drücken Sie auf die Verriegelung und ziehen Sie sie nach unten.



Setzen Sie den Aktivkohlefilter in das Gerät ein und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn. Wiederholen Sie diesen Vorgang auf der anderen Seite.



HINWEIS:

- o Vergewissern Sie sich, dass der Filter sicher verriegelt ist. Andernfalls könnte er sich lösen und zu einer Gefahr werden.
- o Bei angeschlossenem Aktivkohlefilter wird die Saugleistung reduziert

BESCHREIBUNG DER BAUTEILE

1

2

3

B



BETRIEB

STANDBY MODUS

Nach dem Einstecken alle Beleuchtung, System im **STANDBY-MODUS**.

1 Taste für niedrige Geschwindigkeit

Es wird zur Belüftung der Küche verwendet. Es ist zum Kochen geeignet und Kochen, das nicht viel Dampf macht.

2 Mittlere Geschwindigkeitstaste

Die Luftstromgeschwindigkeit ist ideal für die Belüftung im Standardkochbetrieb.

3 Hochgeschwindigkeitstaste

Wenn eine hohe Rauch- oder Dampfdichte entsteht, drücken Sie die Hochgeschwindigkeitstaste für eine hochwirksame Belüftung.

B Booster-Funktion

Diese Haube hat eine Boosterfunktion. Um den Booster zu aktivieren, drücken Sie auf die Geschwindigkeit 4, geben Sie die höchste Geschwindigkeit ein, während die Motorhaube in Betrieb ist, und erhöhen Sie die Geschwindigkeit für 5 Minuten, bevor Sie die Geschwindigkeit verlangsamen.



Licht

Kurze Presse für die Beleuchtung auf & off

Schnelltimer: Halten Sie die Lichttaste 3 Sekunden lang gedrückt. Die Tasten für die Lüftergeschwindigkeit blinken und zählen in 5 Minuten herunter. Nach 5 Minuten schalten sich Motor und Licht automatisch mit drei Summertönen aus.

INSTANDHALTUNG

Schalten Sie vor dem Reinigen das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

I. Regelmäßige Reinigung

Verwenden Sie ein weiches Tuch, das mit handwarmem, mildem Seifenwasser oder Haushaltsreiniger befeuchtet ist. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts niemals Metallpads, Chemikalien, scheuerndes Material oder harte Bürsten.

II. Monatliche Reinigung des Fettfilters

WICHTIG: Reinigen Sie den Filter jeden Monat, um eine Brandgefahr zu vermeiden.

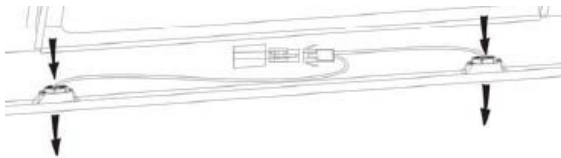
Im Filter sammeln sich Fett, Rauch und Staub.... somit hat der Filter direkten Einfluss auf die Effizienz der Dunstabzugshaube. Wird der Filter nicht gereinigt, lagern sich die (potenziell brennbaren) Fettrückstände im Filter ab. Reinigen Sie den Filter mit einem Haushaltsreiniger.

III. Jährliche Reinigung des Aktivkohlefilters

Dies gilt ausschließlich für Geräte, die im Umluftmodus betrieben werden (keine Abluft nach außen). Der Aktivkohlefilter fängt Gerüche ab und muss mindestens einmal im Jahr ausgetauscht werden, je nachdem, wie häufig die Dunstabzugshaube verwendet wird.

IV. Auswechseln des Leuchtmittels

Lösen Sie die Schrauben der Glasabdeckung und entfernen Sie diese. Machen Sie die auszutauschende Glühbirne ausfindig, die sich im Lampensockel im freiliegenden Teil der Abdeckung befindet.



Trennen Sie die Verkabelung und entfernen Sie den Lampensockel und die Verdrahtung von der Abdeckung. Wichtig! Es ist nicht möglich, die Glühbirnen einzeln auszutauschen. Die Glühbirnen, die Lampenfassungen und die Verkabelung müssen als komplettes Bauteil ausgetauscht werden. (LED-Licht: MAX 1,5 W)

Montieren Sie die Ersatzlampen, Lampenfassungen und Kabel entsprechend des Original-Bauteils. Schließen Sie anschließend die Verdrahtung erneut an.

Setzen Sie die Glashaube wieder auf, und ziehen Sie die Glasschrauben an. Vergewissern Sie sich, dass die Schrauben vollständig angezogen sind.

FEHLERBEHEBUNG

Störung	Ursache	Lösung
Die Leuchte geht an, aber das Gebläse läuft nicht	Der Gebläseflügel ist blockiert.	Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es ausschließlich durch qualifiziertes Servicepersonal reparieren.
	Der Motor ist defekt.	
Sowohl Licht als auch Gebläse funktionieren nicht.	Die Halogen-Glühbirne ist durchgebrannt.	Ersetzen Sie die Glühbirne durch eine mit entsprechender Leistung.
	Das Netzkabel löst sich.	Stecken Sie das Netzkabel wieder ein.
Starke Vibrationen des Gerätes	Der Gebläseflügel ist beschädigt.	Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es ausschließlich durch qualifiziertes Servicepersonal reparieren.
	Der Gebläsemotor ist nicht korrekt befestigt.	Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es ausschließlich durch qualifiziertes Servicepersonal reparieren.
	Das Gerät ist nicht ordnungsgemäß an der Halterung aufgehängt.	Nehmen Sie das Gerät ab und überprüfen Sie, ob sich die Halterung an der richtigen Stelle befindet.
Die Saugleistung ist nicht ausreichend	Zu großer Abstand zwischen Gerät und Kochfeld	Passen Sie den Abstand auf 65-75 cm an.

KUNDENDIENST

Wenn Sie die Ursache der Betriebsstörung nicht feststellen können, schalten Sie das Gerät aus und wenden Sie sich an den Kundendienst.

SERIENNUMMER DES PRODUKTS. Wo befindet sich die Seriennummer?

Es ist wichtig, dass Sie dem Kundendienst Ihren Produktcode und die Seriennummer (ein 16-stelliger Code, der mit der Nummer 3 beginnt) mitteilen; diese finden Sie auf dem Garantiezertifikat oder auf dem Typenschild am Gerät. Dies trägt dazu bei, unnötige Anfahrten für Techniker und damit (und insbesondere) anfallende Kosten zu vermeiden.

Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie 2012/19/EC für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Die WEEE umfasst sowohl umweltschädliche Stoffe (die negative Auswirkungen auf die Umwelt haben) als auch grundlegende Komponenten (die recyclingfähig sind). Elektro- und Elektronik-Altgeräte sollten immer einer speziellen



Behandlung unterzogen werden, um alle Schadstoffe zu entfernen und ordnungsgemäß zu entsorgen und alle Materialien zurückzugewinnen und zu recyceln.

Jeder kann dazu beitragen, dass Altelektrogeräte nicht zu einem Umweltproblem werden. Daher sollten unbedingt einige Grundregeln beachtet werden:

Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nicht als Hausmüll entsorgt werden;

Elektro- und Elektronik-Altgeräte sollten bei den vorgesehenen Sammelstellen der Kommune oder den von ihr beauftragten Unternehmen abgegeben werden. In vielen Ländern ist es unter Umständen möglich, große Elektro- und Elektronik-Altgeräte zu Hause abholen zu lassen.

In vielen Ländern können beim Kauf eines neuen Geräts Altgeräte im Tausch kostenlos an den Händler zurückgegeben werden, solange das Gerät demselben Typ entspricht und über die gleichen Funktionen wie das gelieferte Gerät verfügt.

РЪКОВОДСТВО ЗА МОНТАЖ И ЕКСПЛОАТАЦИЯ

СЪДЪРЖАНИЕ

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ.....	70
ЕЛЕКТРИЧЕСКА ИНСТАЛАЦИЯ	72
МОНТАЖ (стенен монтаж).....	74
МОНТАЖ (ДЕФЛЕКТОР ЗА ВЪЗДУШНИЯ ПОТОК)	79
МОНТАЖ (ВЪТРЕШНА ВЕНТИЛАЦИЯ).....	81
ОПИСАНИЕ НА КОМПОНЕНТИТЕ.....	82
ЕКСПЛОАТАЦИЯ	82
ПОДДРЪЖКА.....	83
ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПОВРЕДИ	84
ОБСЛУЖВАНЕ НА КЛИЕНТИ	84

ВЪВЕДЕНИЕ

Благодарим Ви, че избрахте този абсорбатор.

Настоящото ръководство за експлоатация е предназначено да Ви предостави всички необходими инструкции, свързани с монтажа, експлоатацията и поддръжката на уреда. За да работите правилно и безопасно с устройството, моля, прочетете внимателно това ръководство преди монтиране и експлоатация.

Абсорбаторът е изработен от висококачествени материали и е с модерен дизайн. Благодарение на мощния си електрически мотор и центробежен вентилатор той е със силна засмукваща мощност, работи с ниски нива на шума, разполага с незалепващ филтър за мазнини и е лесен за монтиране.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

- Никога не позволявайте на децата да работят с машината.
- Абсорбаторът е само за домашна употреба, не е подходящ за барбекю, заведения за приготвяне на месо и за други търговски цели.
- Абсорбаторът и филтърът му трябва да се почистват редовно, за да се поддържат в добро експлоатационно състояние.
- Почистете абсорбатора в съответствие с инструкциите за експлоатация и пазете уреда от изгаряне.
- Не допускайте пряка топлина от газова печка. Поддържайте добра конвенция в кухнята.
- Преди да свържете уреда, проверете дали хранващият кабел не е повреден. Повреденият хранващ кабел трябва да се подменя само от квалифициран сервизен персонал.

- Помещението трябва да се проветрява добре, когато абсорбаторът се използва едновременно с уреди, които работят на газ или други горива;
- Въздухът не трябва да се изпуска в димоотвод, който се използва за отвеждане на изпаренията от уреди, които работят на газ или други горива;
- Трябва да се спазват правилата относно отвеждането на въздуха.
- Децата трябва да се наблюдават, за да не се допуска да си играят с уреда.
- Не фламбирайте под абсорбатора.
- Абсорбаторът не е предназначен за монтиране над готварски плот с повече от четири котлона.
- Когато абсорбаторът се използва едновременно с уреди, използващи газ или други горива, стаята трябва да бъде добре проветрена (не се прилага за уреди, които само отвеждат въздуха обратно в стаята).
- Информация относно метода и честотата на почистване.
- Има опасност от пожар, ако уредът не се почиства в съответствие с инструкциите.
- Не допускайте пламъци под абсорбатора.
- **ВНИМАНИЕ:** достъпните части може да се нагряват, когато устройството се използва с уред за готвене.

Опасност от токов удар

- Включвайте това устройство само в правилно заземен контакт. Ако не сте сигурни, потърсете съвет от подходящо квалифициран инженер.
- Неспазването на тези инструкции може да причини смърт, пожар или токов удар.

ЕЛЕКТРИЧЕСКА ИНСТАЛАЦИЯ

Целият монтаж трябва да се извърши от компетентно лице или квалифициран електротехник. Преди да свържете мрежовото захранване, уверете се, че мрежовото напрежение съответства на напрежението, посочено на табелката с данни.

Директна връзка

Уредът трябва да бъде свързан директно към електрическата мрежа с помощта на универсален прекъсвач с минимален отвор от 3 mm между контактите.

Монтажникът трябва да се увери, че е направена правилната електрическа връзка и че тя е в съответствие със схемата на свързване.

Кабелът не бива да се прегъва и притиска.

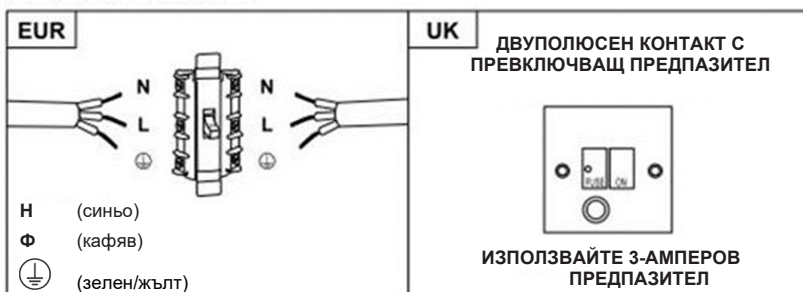
Редовно проверявайте щепсела и захранващия кабел за повреди. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се замени със специален кабел или комплект, които се предоставят от производителя или неговия сервизен представител.

ВНИМАНИЕ: Това е уред от клас I и ТРЯБВА да бъде заземен Този уред е в комплект с 3-жилен захранващ кабел в следните цветове:

Кафяв = Ф или Фаза

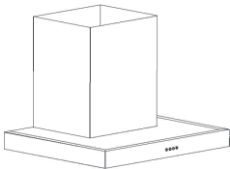
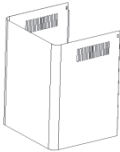
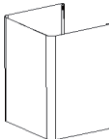
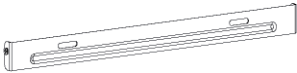
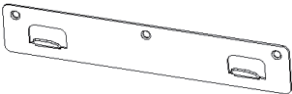
Син = Н или Нула

Зелен и жълт = З или Земя 



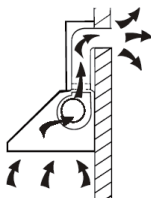
Предпазителят трябва да бъде определен като 3-амперов

Списък на стандартните аксесоари за монтаж

Спец.	Примерна снимка	Кол-во
Корпус		1
Горен комин		1
Долен комин		1
Скоба на долния комин		1
Скоба на горния комин		1
Дъска за окачване		1
Ø 8 винтове с дюбел Ø 8 × Ø 6 в бяло		9
Винтове ST4.0 × 30		9
Ø 7.2 винта ST4.0 × 8		2
Въздушен отвор		1
Въглероден филтър		2

МОНТАЖ (стенен монтаж)

Ако имате изход навън, абсорбаторът може да бъде свързан, както е показано по-долу, с помощта на въздухоотвод (емайлирана, алуминиева гъвкава незапалима тръба с вътрешен диаметър 150 mm).



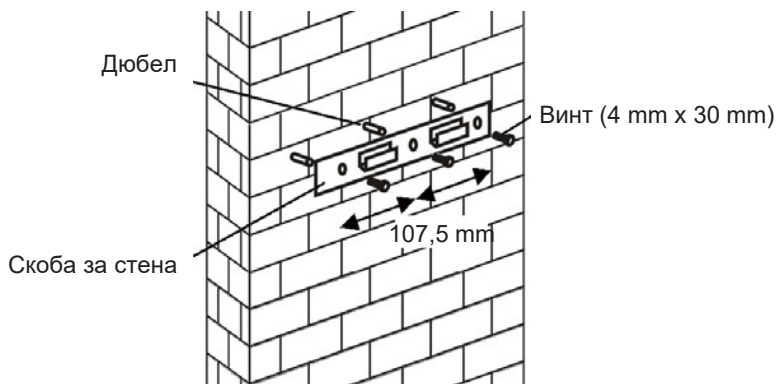
1. Преди монтаж изключете устройството и извадете щепсела му от контакта.



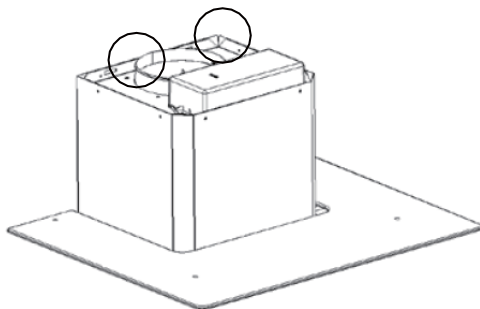
2. За най-добър ефект абсорбаторът трябва да се постави на разстояние 65~75 cm над равнината на готвене.



3. Пробийте 3 x 8 mm дупки, за да поставите скобата. Завинтете и затегнете скобата към стената с осигурените винтове.

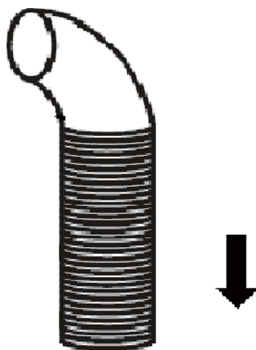


4. Обърнете абсорбатора и го закачете на куката на скобата за стена.

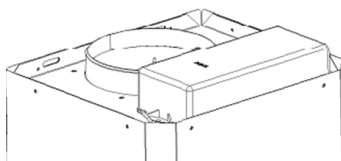


5. Поставете еднопосочния клапан в изхода за въздух на абсорбатора. След това прикрепете изпускателната тръба върху клапана, както е показано по-долу.

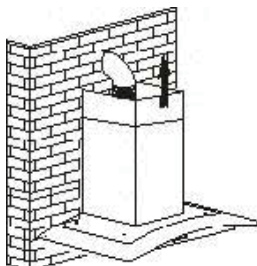
Изпускателна тръба



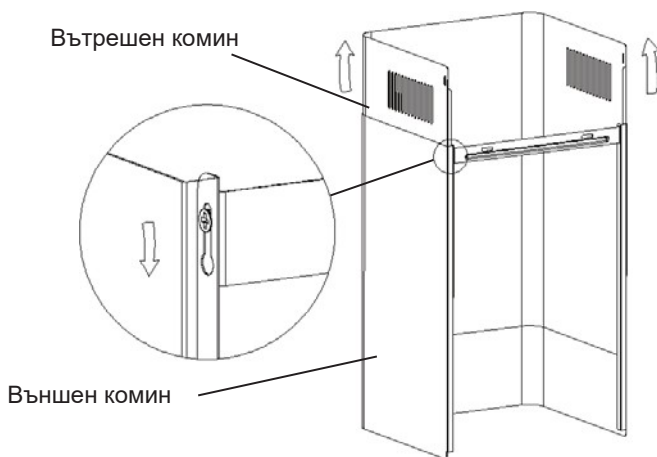
Абсорбатор



- 6.
- i. Поставете стъклото в подходящо положение върху абсорбатора.
 - ii. Фиксирайте с 4 винта и пръстен. За да се избегне напукване на стъклото, не затягайте винтовете прекалено силно.
 - i. Поставете вътрешния комин във външния. След това, като издърпате вътрешния комин нагоре, го поставете така, за да достигнете необходимата височина.



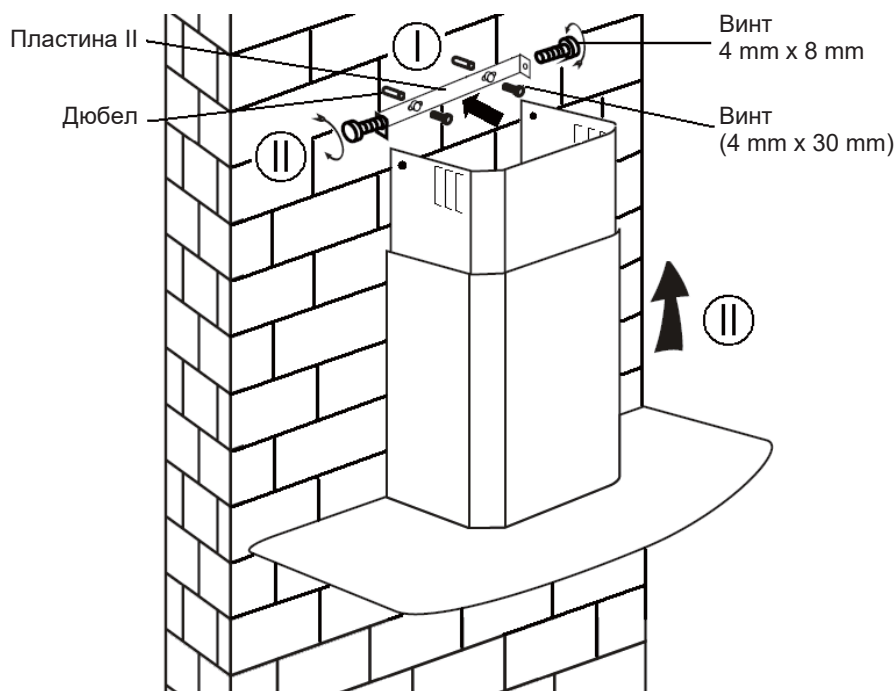
- ii. Чрез приплъзване регулирайте височината на комина. Когато достигнете необходимата височина, окачете фиксиращия отвор на комина за фиксиращите винтове, както е показано на снимките по-долу.



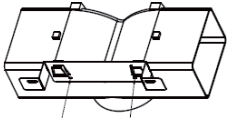
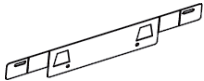
8.

Пробийте 2 x 8 mm дупки, за да поставите пластина II. Завинтете и затегнете пластина II към стената с 2-та осигурени винта.

i. Сглобете комина върху устройството и го фиксирайте с 2 винта.



Списък на стандартните аксесоари за монтаж

Спец.	Примерна снимка	Кол-во
Дефлектор за въздушния поток		1
Скоба		1
Ø 8 винтове с дюбел Ø 8 × Ø 6 в бяло		2
Винтове ST4.0 × 30		2
Винтове ST3.5 × 12		2

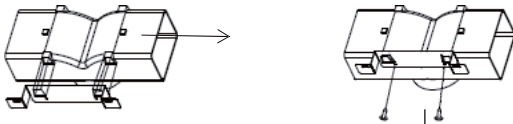
МОНТАЖ (ДЕФЛЕКТОР ЗА ВЪЗДУШНИЯ ПОТОК)

Дефлекторът за въздушния поток е посочен като включен и не е незадължителен.

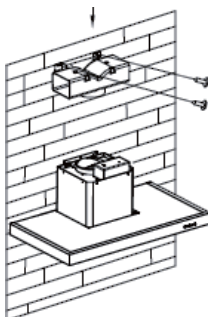
1. Преди монтаж извийте двата края на скобата, както е показано по-долу:



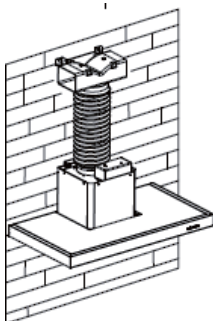
2. Закрепете скобата към Т-образния пластмасов изход с осигурените 2 бр винтове ST3.5 x 12 mm.



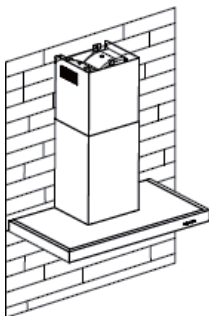
3. Пробийте 2 отвора, за да поставите дюбелите, след което завинтете и затегнете скобата към стената с осигурените 2 бр винтове ST4 x 30 mm.



4. Прикрепете изпускателната тръба към изхода за въздух на абсорбатора, както е показано по-долу:



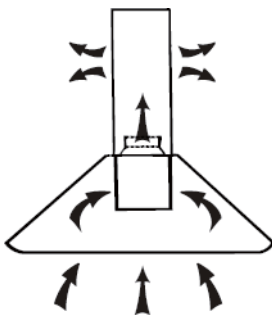
5. Монтирайте комина върху устройството и го фиксирайте.



- Имайте предвид, че Т-образният пластмасов изход и V-образните клапи не могат да се използват едновременно. Можете да ги използвате по два начина:
 - 1) Добавете v-образна клапа към съществуващия контакт:
 - 2) Използвайте Т-образен пластмасов изход, без да добавяте v-образна клапа.
- Забележка: Продуктът е в комплект с V-образна клапа. Този аксесоар не е задължителен за монтажа, експлоатацията и употребата на продукта.

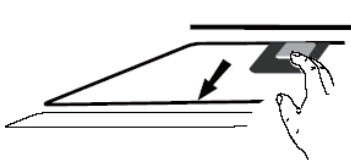
МОНТАЖ (ВЪТРЕШНА ВЕНТИЛАЦИЯ)

Ако нямате изход навън, не Ви е необходима изпускателна тръба и монтажът е подобен на този, който е показан в раздел „МОНТАЖ (ВЪНШНА ВЕНТИЛАЦИЯ)“.

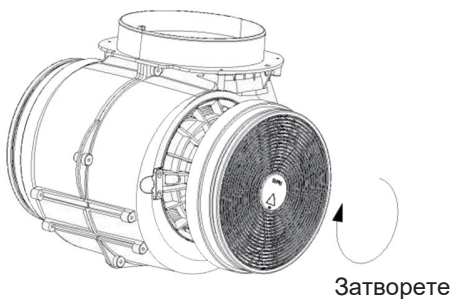


За улавяне на миризми може да се използва филтър с активен въглен.

За да монтирате филтъра с активен въглен, първо трябва да свалите филтъра за мазнини. Натиснете ключалката и я дръпнете надолу.



Поставете филтъра с активен въглен в устройството и го завъртете по посока на часовниковата стрелка. Повторете същото от другата страна.



ЗАБЕЛЕЖКА:

- о Уверете се, че филтърът е здраво захванат. В противен случай ще се разхлаби и ще причини опасност.
- о Когато е поставен филтър с активен въглен, засмукващата мощност ще бъде по-ниска.

ОПИСАНИЕ НА КОМПОНЕНТИТЕ

1

2

3

В



ЕКСПЛОАТАЦИЯ

РЕЖИМ НА ГОТОВНОСТ

След включване, цялото осветление, **системата в режим на готовност.**

1

Бутон с ниска скорост

Използва се за Вентилация в кухнята. Подходящ е за къпане и готвене, които не правят много пара.

2

Бутон за средна скорост

Скоростта на въздушния поток е идеална за вентилация при стандартна работа при готвене.

3

Бутон с висока скорост

Когато се образува висока плътност на дим или пара, натиснете бутона за висока скорост за високо ефективна вентилация.

В

Функция за усилване на мощността (Booster)

Този абсорбатор притежава функция за усилване на мощността (Booster). За да активирате функцията за усилване на мощността (Booster), изберете **В** скорост 4, въведете най-високата скорост, докато абсорбаторът работи и той ще увеличи скоростта за 5 минути, преди отново да я забави.



Светлина

Кратка преса за осветление на & изключено

Bürkz таймер: Prodölzhitelno natiskane na butona za osvetlenie za 3 sekundi, butonite za skorost na ventilatora shte migat i sled 5 minuti otbroyavat, sled 5 minuti dvigatelyat i svetlinata shte se izklyuchat avtomatichno s tri zvukovi signala.

ПОДДРЪЖКА

Преди почистване изключете устройството и извадете щепсела.

I. Редовно почистване

Използвайте мека кърпа, навлажнена с леко сапунена вода или домакински почистващ препарат. Никога не използвайте метални четки, химикали, абразивни материали или твърди четки за почистване на устройството.

II. Месечно почистване на филтъра за мазнини

ВАЖНО: Почистването на филтъра всеки месец може да предотврати риска от пожар.

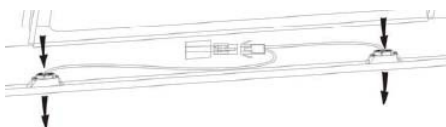
Филтърът събира мазнини, дим и прах... затова той е от пряко значение за ефективността на абсорбатора. Ако не се почиства, остатъците от мазнина (потенциално запалими) ще се просмучат във филтъра. Почистете го с домакински почистващ препарат.

III. Годишно почистване на филтъра с активен въглен

Прилага се САМО за устройствата, които са монтирани за рецикулация (без външна вентилация). Този филтър улавя миризмите и трябва да се подменя поне веднъж годишно в зависимост от честотата на използване на абсорбатора.

IV. Смяна на крушка

Отстранете винтовете на стъклото и го свалете. Намерете крушката, която трябва да се подмени – тя се намира в осветителното тяло, разположено във видимата част на абсорбатора.



Прекъснете монтажната точка на лампата и свалете от абсорбатора държачите за крушките и окабеляването. Важно: Невъзможно е да подмените само крушките; ще трябва да си набавите крушки, държачи за крушките и окабеляването в комплект. (LED лампа: МАКС. 1.5W)

Поставете новите крушки, държачите за крушки и окабеляването по същия начин като оригиналните. След това свържете отново монтажната точка.

Поставете отново стъклото на абсорбатора и затегнете стъклените винтове. Уверете се, че винтовете са напълно затегнати.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПОВРЕДИ

Повреда	Причина	Решение
Лампата свети, но вентилаторът не работи	Перката на вентилатора е заяла.	Изключете устройството и го дайте за ремонт само на квалифициран сервизен персонал.
	Моторът е повреден.	
Светлината и вентилаторът не работят	Изгаряне на халогенна крушка.	Сменете крушката с такава от правилната категория.
	Захранващият кабел се разхлабва.	Включете отново в захранването.
Силно вибриране на устройството	Перката на вентилатора е повредена.	Включете устройството и го дайте за ремонт само на квалифициран сервизен персонал.
	Моторът на вентилатора не е плътно закрепен.	Изключете устройството и го дайте за ремонт само на квалифициран сервизен персонал.
	Устройството не е закачено правилно на скобата.	Свалете устройството и проверете дали скобата е на правилното място.
Всмукването не е достатъчно ефективно	Твърде голямо разстояние между устройството и абсорбатора.	Регулирайте разстоянието до 65-75 см.

ОБСЛУЖВАНЕ НА КЛИЕНТИ

Ако не можете да установите причината за неправилното функциониране, изключете уреда и се свържете със сервиза за техническо обслужване.

СЕРИЕН НОМЕР НА ПРОДУКТА. Къде мога да го намеря?

Важно е да посочите кода на продукта и серийния му номер (код с 16 знака, който започва с номер 3) на сервиза за техническо обслужване; можете да ги намерите на гаранционната карта или на табелката с данни, която се намира на уреда.

По този начин ще си спестите напразни посещения при техники, а по този начин и (което е най-важното) съответните такси за повикване.

Този уред е обозначен съгласно Европейската директива 2012/19/ЕС относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО).

ОЕЕО съдържат и замърсяващи вещества (които могат да се отразят неблагоприятно върху околната среда) и основни компоненти (които могат да се използват повторно). Важно е ОЕЕО да преминават специфична



обработка, за да се отстранят и изхвърлят правилно всички замърсители и да се оползотворят и рециклират всички материали.

Хората имат важна роля за това да се гарантира, че ОЕЕО не се превръщат в екологичен проблем; важно е да следвате някои основни правила:

ОЕЕО не трябва да се третира като битови отпадъци;

ОЕЕО трябва да се предават на съответните събирателни пунктове, управлявани от общински или от регистрирани дружества. В много държави е възможно да е осигурено събиране и извозване на ОЕЕО по домовете.

В много държави, когато купувате нов уред, можете да върнете стария на търговеца, който трябва да го вземе от дома Ви безплатно в замяна на новия уред, при условие че оборудването е от еквивалентен тип и има същите функции както доставеното оборудване.

MANUAL DE INSTALACIÓN Y USO

CONTENT

INTRODUCCIÓN	87
PRECAUCIÓN DE SEGURIDAD	87
INSTALACIÓN ELÉCTRICA	89
ESPECIFICACIÓN	90
INSTALACIÓN (VENTILACIÓN EXTERIOR)	91
INSTALACIÓN (VENTILACIÓN EN EL INTERIOR)	98
DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES	99
FUNCIONAMIENTO	99
MANTENIMIENTO	100
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	101
CONFORMIDAD CON LAS DIRECTIVAS	101
PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE	101

INTRODUCCIÓN

Gracias por elegir esta campana de cocina.

Este manual de instrucciones está diseñado para proporcionarle todo lo necesario con instrucciones relacionadas con la instalación, el uso y el mantenimiento del aparato. Con el fin de operar el aparato correctamente y con seguridad, por favor lea este manual de instrucciones cuidadosamente antes de la instalación y el uso.

La campana extractora utiliza materiales de alta calidad y está fabricada con un diseño aerodinámico. Equipada con un motor eléctrico de gran potencia y un ventilador centrífugo, también proporciona una fuerte potencia de succión, un funcionamiento de bajo ruido, un filtro de grasa antiadherente y una instalación de fácil montaje.

PRECAUCIÓN DE SEGURIDAD

- Nunca dejes que los niños operen la máquina.
- La campana extractora es sólo para uso doméstico, no es adecuada para barbacoas, asadores y otros fines comerciales.
- La campana extractora y su filtro deben ser limpiados regularmente para mantenerlos en buenas condiciones de funcionamiento.
- Limpie la campana extractora de acuerdo con el manual de instrucciones y evite que el aparato se queme.
- Prohíba el horneado directo de la cocina de gas. Por favor, mantenga una buena convección en la cocina.
- Antes de conectar el aparato, compruebe que el cable de alimentación no esté dañado. Un cable de alimentación dañado sólo debe ser sustituido por personal de servicio técnico cualificado.
- La habitación deberá estar suficientemente ventilada cuando la campana extractora se utilice al mismo tiempo que los aparatos de gas u otros combustibles;
- El aire no debe descargarse en una chimenea que se utilice para expulsar los gases de los aparatos que queman gas u otros combustibles;
- Deben cumplirse las normas relativas a la descarga de aire.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- No flamee bajo la campana extractora.

- La campana extractora no está diseñada para ser instalada sobre una placa de cocina que tenga más de cuatro elementos.
- que haya una ventilación adecuada de la sala cuando la campana extractora se utilice al mismo tiempo que los aparatos de gas u otros combustibles (no aplicable a los aparatos que sólo devuelven el aire a la sala); los detalles relativos al método y la frecuencia de la limpieza
- existe un riesgo de incendio si la limpieza no se realiza de acuerdo con las instrucciones
- no encienda fuego bajo la campana de la cocina
- PRECAUCIÓN: Las partes accesibles pueden calentarse cuando se usan con aparatos de cocina.

Peligro de choque eléctrico

- ~ Enchufe esta unidad sólo en una toma de corriente con conexión a tierra. En caso de duda, pida consejo a un ingeniero debidamente cualificado.
- ~ El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar la muerte, un incendio o una descarga eléctrica..

Instalación eléctrica

Toda instalación debe ser realizada por una persona competente o un electricista cualificado. Antes de conectar la alimentación de la red, asegúrese de que la tensión de la red corresponda a la tensión que figura en la placa de características.

Conexión directa

El aparato debe conectarse directamente a la red eléctrica mediante un interruptor omnipolar con una apertura mínima de 3 mm entre los contactos.

El instalador debe asegurarse de que la conexión eléctrica correcta tiene y que cumple con el diagrama de cableado.

El cable no debe ser doblado o comprimido.

Compruebe regularmente que el enchufe y el cable de alimentación no estén dañados. Si el

El cable de suministro está dañado, debe ser reemplazado por un cable especial o

de montaje disponible en el fabricante o su agente de servicio.

ADVERTENCIA: Este es un aparato de clase I y DEBE ser conectado a tierra

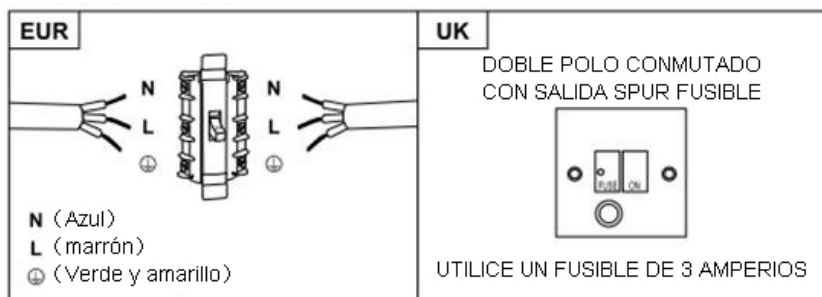
Este aparato se suministra con un cable de red de 3 núcleos del color de

sigue:

Marrón = L o Vivo

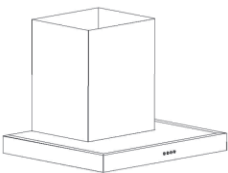
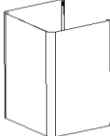
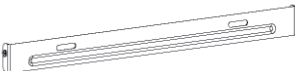
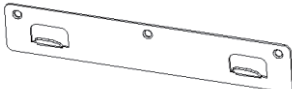
Azul = N o Neutro

Verde y amarillo = E o Tierra 



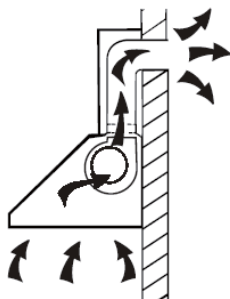
El fusible debe ser de 3 amperios.

Lista de accesorios de instalación estándar

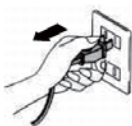
Espec.	Imagen	Cantidad
Carcasa		1
Chimenea superior		1
Chimenea inferior		1
El soporte inferior de la chimenea		1
Soporte superior de la chimenea		1
Tablero de colgar		1
φ8 tacos φ8×φ6 color blanco		9
Tornillos ST4.0×30		9
φ7.2 tornillos ST4.0×8		2
Salida de aire		1
Filtro de carbono		2

INSTALACIÓN (montaje en la pared)

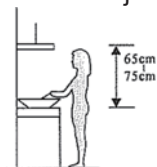
Si tiene una salida al exterior, su campana extractora puede ser conectada como en la foto de abajo por medio de un conducto de extracción (esmalte, aluminio, tubo flexible no inflamable con un diámetro interior de 150mm)



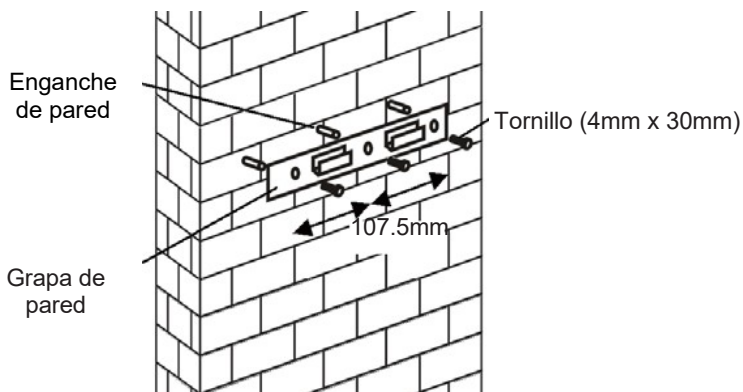
1. Antes de la instalación, apague la unidad y desenchúfela de la toma de corriente.



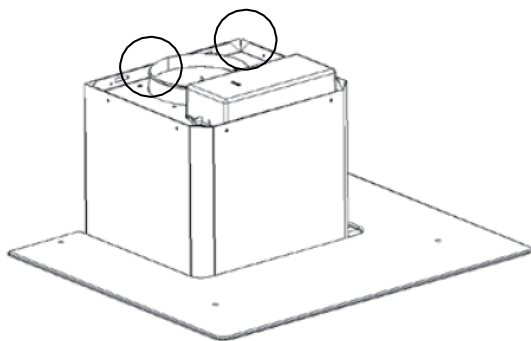
2. La campana extractora debe colocarse a una distancia de 65~75cm sobre el plano de cocción para un mejor resultado.



3. Perfore 3 agujeros de 8 mm para acomodar el soporte. Atornille y apriete el soporte en la pared con los tornillos suministrados.



4. Deje la campana extractora y cuélguelo del soporte de la pared.

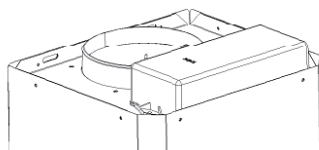


5. Fija la válvula de un solo sentido a la salida de aire de la campana extractora. A continuación, fijen el tubo de escape a la válvula de un solo sentido como se muestra a continuación.

Tubería de
extracción



Campana

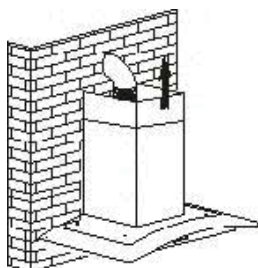


6.

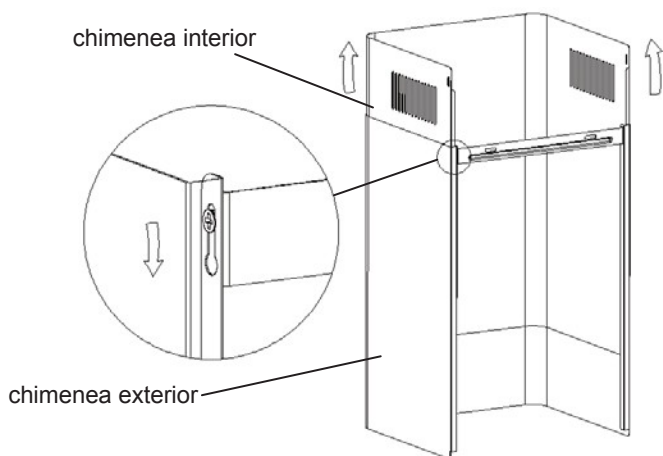
- i. Coloca el cristal en la posición adecuada en la parte superior de la campana extractora.
- ii. Fijar con 4 tornillos y arandela. Para evitar que el vidrio se agriete, por favor, no apriete los tornillos con demasiada fuerza

7.

- i. Poner la chimenea interior en la chimenea exterior. Luego sacar la chimenea interior hacia arriba. Ajústelo para alcanzar la altura requerida.

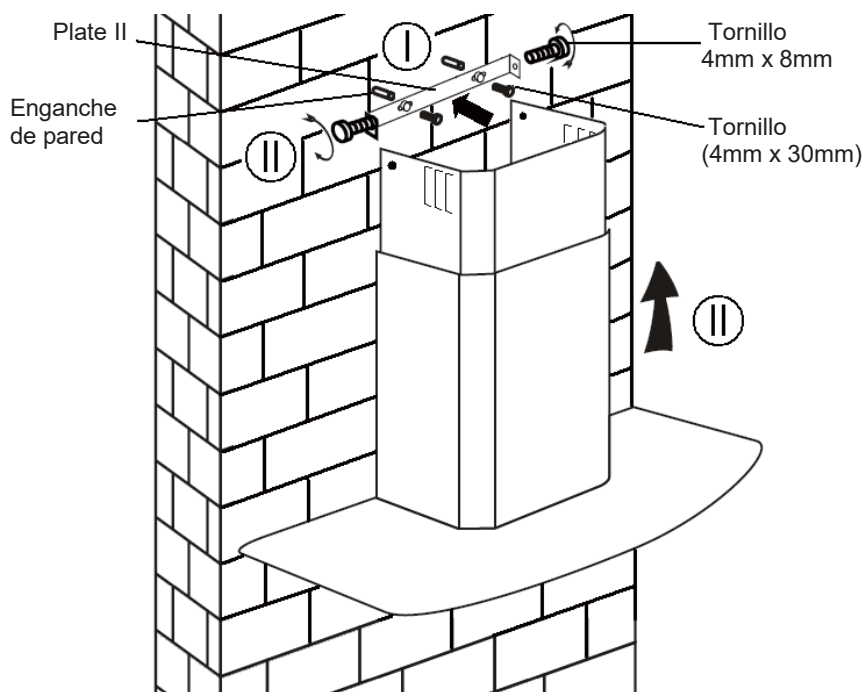


- ii. Deslizar la chimenea para ajustar la altura de la chimenea. Cuando se alcance la altura requerida, entonces cuelgue el agujero de fijación a los tornillos de fijación como se muestra en las siguientes imágenes.

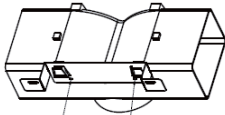
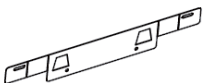


8.

- i. Perfore 2 x 8 mm. para acomodar la placa II. Atornille y apriete la placa II en la pared con los 2 tornillos suministrados.
- ii. Montar la chimenea en la unidad y fijarla con 2 tornillos.



Lista de accesorios de instalación estándar

Espec.	Imagen	Qty
AirDeflectorAirDeflector		1
Soporte		1
$\phi 8$ tacos de arrastre $\phi 8 \times \phi 6$ color blanco		2
Tornillos ST4.0 $\times$ 30		2
Tornillos ST3.5 $\times$ 12		2

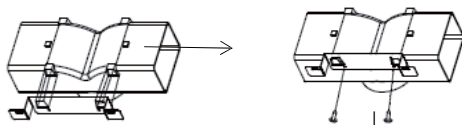
INSTALACIÓN (DEFLECTOR DE AIRE):

El deflector de aire se menciona como incluido y no como opcional.

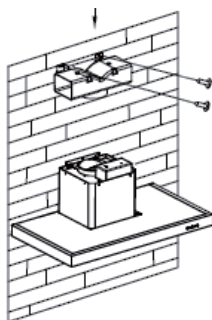
1. Antes de la instalación, la curva de ambos extremos del soporte se muestra abajo:



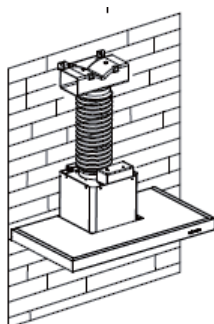
2. Fijar el soporte a la salida de plástico en forma de T con 2 piezas de ST3.5x12mm, con tornillos incluidos.



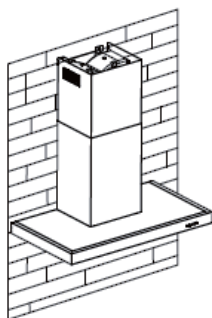
3. Perfore 2 agujeros para acomodar los tacos de la pared, luego atornille y apriete el soporte en la pared con 2 pcs ST4x30mm tornillos provistos.



4. Fijar el tubo de escape en la salida de aire de la campana extractora como se muestra a continuación:



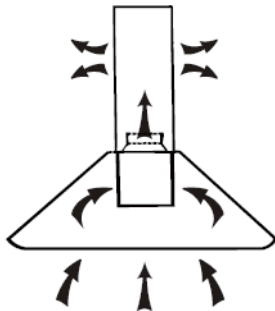
5.Instale la chimenea en la unidad y fíjela.



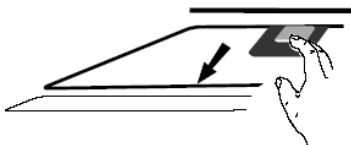
- "Por favor, tenga la amabilidad de tomar nota: La salida de plástico en forma de T y las aletas en V no pueden ser usadas al mismo tiempo. Puedes usarlas de dos maneras: 1) Agregar v-flap en la salida existente; 2) Usar la salida de plástico en forma de T, sin agregar v-flap."
- "Nota: El producto se suministra con el accesorio v-flap. Este accesorio no es obligatorio para la instalación, operación y uso del producto".

INSTALACIÓN (VENTILACIÓN EN EL INTERIOR)

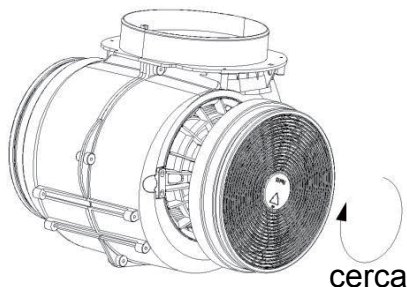
Si no tiene una salida al exterior, no se requiere un tubo de escape y la instalación es similar a la que se muestra en la sección "INSTALACIÓN (VENTILACIÓN) FUERA)".



El filtro de carbón activado puede utilizarse para atrapar olores. Para instalar el filtro de carbón activado, el filtro de grasa debe ser ...se separó primero. Presiona el cierre y tira de él hacia abajo.



Enchufe el filtro de carbón activado en la unidad y gírelo en el sentido de las agujas del reloj. Repita lo mismo en el otro lado.



NOTE:

- o Asegúrese de que el filtro esté bien bloqueado. De lo contrario, se aflojaría y ...causa peligrosa.
- o Cuando el filtro de carbón activado está conectado, la potencia de succión será menor

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

1 2 3 B 

FUNCIONAMIENTO

MODO DE ESPERA.

Después de enchufar, se encienden todas las luces, y el sistema se encuentra en **MODO DE ESPERA**.

1 Botón de velocidad baja

Se utiliza para la ventilación en la cocina. Es adecuada para cocinar a fuego lento y para cocciones que no generan mucho vapor.

2 Botón de velocidad media

La velocidad del flujo de aire es ideal para la ventilación en el funcionamiento estándar en la cocción.

3 Botón de velocidad alta

Cuando se produzca una elevada cantidad de humo o vapor, pulse el botón de velocidad alta para conseguir una ventilación eficaz.

B Función de refuerzo

Esta campana dispone de una función de refuerzo. Para activar el refuerzo, pulse **B** a la velocidad 4. Al entrar en la velocidad más alta mientras la campana está en uso, se aumentará la velocidad durante 5 minutos, para después volverse a reducir.

Luz

Pulsar brevemente para encender y apagar la luz

Temporizador de ajuste rápido: Mantenga pulsado el botón de la luz durante 3 segundos, los botones de velocidad del ventilador parpadearán y se iniciará la cuenta atrás de 5 minutos, después de 5 minutos el motor y la luz se apagará automáticamente con tres pitidos.

MANTENIMIENTO

Antes de la limpieza, apague la unidad y saque el enchufe.

I. Limpieza regular

Use un paño suave humedecido con agua ligeramente jabonosa y tibia o detergente para la limpieza del hogar. Nunca use almohadillas metálicas, químicas, abrasivas material o un cepillo rígido para limpiar la unidad.

II. Limpieza mensual del filtro de grasa

ESENCIAL: Limpiar el filtro cada mes puede prevenir cualquier riesgo de incendio.

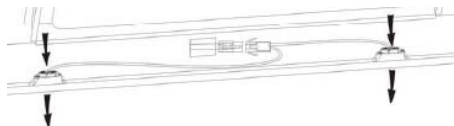
El filtro recoge la grasa, el humo y el polvo..... por lo que el filtro es directamente afectando la eficiencia de la campana extractora. Si no se limpia, la grasa Los residuos (potencialmente inflamables) se saturarán en el filtro. Límpialo con detergente para la limpieza del hogar.

III. Limpieza anual del filtro de carbón activado

Aplicar SOLAMENTE a la unidad que se instaló como unidad de recirculación (no ventilada a el exterior). Este filtro atrapa los olores y debe ser reemplazado al menos una vez al año. año dependiendo de la frecuencia con la que la campana de la cocina se utiliza.

IV. Cambio de una bombilla

Quita los tornillos del cristal, quita el cristal de la capucha. Encuentra el bombilla que requiere ser reemplazada, la encontrará ubicada en la luz que está dentro de la sección expuesta del techo.



Desconecte el punto de cableado de la luz y retire los portalámparas y el cableado de la capucha. Importante: No es posible reemplazar las bombillas individualmente, será necesario obtener las bombillas, los portabombillas y el cableado como una parte completa.
(Luz LED: MAX 1.5W)

Colocar las bombillas de repuesto, los portalámparas y el cableado en el mismo modo como los originales. Entonces reconecte el punto de cableado de la luz.

Vuelva a colocar el vidrio de la campana y apriete los tornillos del vidrio.
Asegúrate de que los tornillos estén completamente apretados.

SOLUCIONADOR DE PROBLEMAS

FALLO	CAUSA	SOLUCION
La luz se enciende, pero el ventilador no funciona	La aspa del ventilador está atascada.	Apague la unidad y repárela sólo por personal de servicio calificado.
	El motor está dañado.	
Tanto la luz como el ventilador no funcionan	Se queman las bombillas halógenas.	Reemplaza la bombilla con la clasificación correcta.
	El cable de alimentación se suelta.	Enchúfalo a la fuente de alimentación de nuevo.
Vibración grave de la unidad	La aspa del ventilador está dañada.	Cambio de la unidad y reparación por personal de servicio calificado solamente.
	El motor del ventilador no está	Apague la unidad y repárela sólo por personal de servicio calificado.
	La unidad no está bien colgada en el soporte.	Desmonta la unidad y comprueba si el soporte está en su sitio.
El rendimiento de la succión no es bueno	Demasiada distancia entre la unidad y el plano de cocción	Reajuste la distancia a 65-75cm

SERVICIO DE ASISTENCIA AL CLIENTE

Si no puede identificar la causa de la anomalía de funcionamiento, apague el aparato y póngase en contacto con el Servicio de Asistencia.

NÚMERO DE SERIE DEL PRODUCTO. ¿Dónde puedo encontrarlo?

Es importante que comunique al Servicio de Asistencia el código del producto y su número de serie (un código de 16 caracteres que comienza con el número 3); éste se encuentra en el certificado de garantía o en la placa de datos situada en el aparato.

Esto ayudará a evitar viajes inútiles a los técnicos, ahorrando así (y lo que es más importante) los correspondientes gastos de llamada.



Este aparato está marcado de acuerdo con la directiva europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

Los RAEE contienen ambas sustancias contaminantes (que pueden causar consecuencias negativas para el medio ambiente) y componentes básicos (que pueden ser reutilizados).

Es importante que los RAEE se sometan a una para eliminar y eliminar adecuadamente todos los contaminantes, y recuperar y reciclar todos los materiales.

Los individuos pueden desempeñar un papel importante para asegurar que los RAEE no se conviertan en un problema ambiental; es esencial seguir algunas reglas básicas:

Los RAEE no deben tratarse como residuos domésticos; Los RAEE deben entregarse en los puntos de recogida correspondientes gestionados por el municipio o por empresas registradas.

En muchos países, en el caso de los RAEE de gran tamaño, la recogida domiciliaria podría estar presente.

En muchos países, cuando se compra un nuevo aparato, el antiguo puede devolverse al minorista, que debe recogerlo gratuitamente en forma individual, siempre que el aparato sea de tipo equivalente y tenga las mismas funciones que el suministrado.

.

UPUTE ZA UGRADNJU I UPORABU

Sadržaj

UVOD	104
MJERE OPREZA	104
ELEKTRIČNA INSTALACIJA	106
SPECIFIKACIJA	107
UGRADNJA (OTVOR VANI)	108
UGRADNJA (OTVOR UNUTRA)	115
OPIS KOMPONENTI	116
RAD	116
ODRŽAVANJE	117
RJEŠAVANJE PROBLEMA	118
USKLAĐENOST S DIREKTIVAMA	118
ZAŠTITA OKOLIŠA	118

UVOD

Zahvaljujemo što ste odabrali ovu napu za štednjak.

Ovaj priručnik namijenjen je pružanju svih potrebnih uputa vezanih uz ugradnju, uporabu i održavanje uređaja.

Kako biste pravilno i sigurno upravljali uređajem, pažljivo pročitajte ovaj priručnik prije ugradnje i uporabe.

Napa za štednjak koristi visokokvalitetne materijale, a izrađena je racionaliziranim dizajnom. Opremljena velikim elektromotorom i centrifugalnim ventilatorom, također pruža snažnu usisnu snagu, rad s niskom razinom buke, filter za masnoću i jednostavnu montažu.

MJERE OPREZA

- Nikada ne dopustite djeci da upravljaju uređajem.
- Napa za štednjak samo je za kućnu uporabu, nije prikladna za roštilj, pečenje i druge komercijalne svrhe.
- Napa za štednjak i njezin filter trebaju se redovito čistiti kako bi ostali u dobrom radnom stanju.
- Očistite napu za štednjak prema uputama za uporabu i čuvajte uređaj od pregorijevanja.
- Spriječite izravno pečenje iz plinskog štednjaka.
- Održavajte dobru konvekciju u kuhinji.
- Prije spajanja uređaja provjerite je li kabel za napajanje oštećen. Oštećeni kabel za napajanje smije zamijeniti samo kvalificirano servisno osoblje.
- Prostorija mora biti propisno provjetrena kada se napa za štednjak rabi istovremeno s uređajima na plin ili druga goriva;
- Zrak se ne smije ispustiti u dimnjak koji se rabi za ispušne plinove uređaja na plin ili druga goriva;
- Treba se pridržavati propisa o ispuštanju zraka.
- Potreban je nadzor nad djecom kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.
- Ne flambirajte hranu ispod nape za štednjak.
- Napa za štednjak nije namijenjena ugradnji iznad ploče za kuhanje koja ima više od četiri elementa

- Potrebna je odgovarajuća ventilacija prostorije kada se napa za štednjak koristi istodobno s uređajima na plin ili druga goriva (ne odnosi se na uređaje koji samo ispuštaju zrak natrag u prostoriju);
- pojedivosti o načinu i učestalosti čišćenja.
- postoji rizik od požara ako se čišćenje ne provodi u skladu s uputama;
- nemojte koristiti otvoreni plamen ispod nape;
- OPREZ: Prilikom uporabe s uređajima za kuhanje dostupni dijelovi mogu se zagrijati.

Opasnost od strujnog udara

- Ovaj uređaj priključite samo u pravilno uzemljenu utičnicu. Ako ste u nedoumici, potražite savjet od odgovarajuće kvalificiranog inženjera.
- Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do smrti, požara ili strujnog udara.

Sve radove ugradnje smije provesti samo osposobljena osoba ili kvalificirani električar. Prije spajanja mrežnog napajanja provjerite odgovara li mrežni napon naponu na natpisnoj pločici.

Izravno spajanje

Ako se uređaj spaja izravno na mrežu, treba ugraditi svepolni prekidač strujnog kruga uz razmak od najmanje 3 mm između kontakata.

Instalater se treba pobrinuti za ispravno električno spajanje te da je u skladu sa shemom ožičenja.

Kabel se ne smije savijati ni sabijati.

Redovito provjeravajte jesu li utikač i kabel za napajanje oštećeni.

Ako je kabel za napajanje oštećen, mora se zamijeniti posebnim kabelom ili sklopom dostupnim od proizvođača ili njegovog servisera.

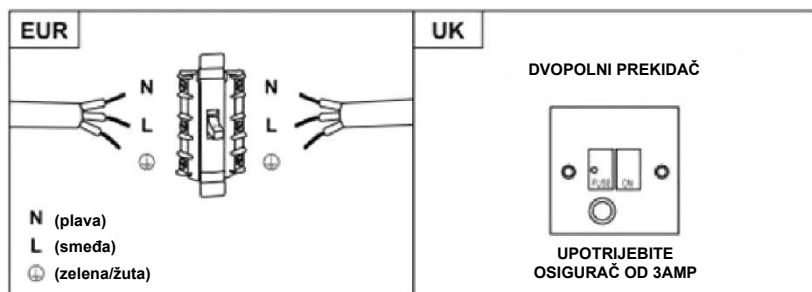
UPOZORENJE: Ovo je uređaj klase I i MORA biti uzemljen

Ovaj uređaj isporučuje se s 3-jezgrenim električnim kabelom u boji kako slijedi:

Smeđa = P ili pozitivni

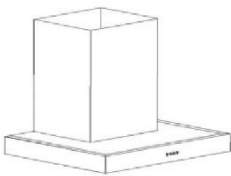
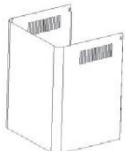
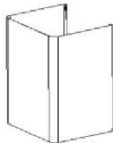
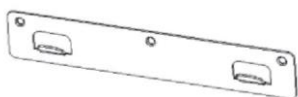
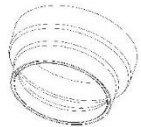
Plava = N ili neutralni

Zelena i žuta = U ili uzemljivač 



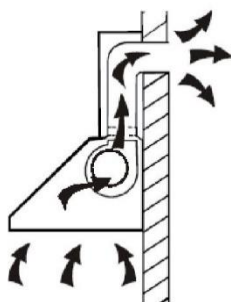
Snaga osigurača mora biti 3 ampera.

Popis standardne opreme za ugradnju

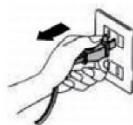
Spec.	Slika ilustracije	Kol.
Kućište		1
Gornji dimnjak		1
Donji dimnjak		1
Nosač donjeg dimnjaka		1
Nosač gornjeg dimnjaka		1
Ploča za vješanje		1
ø8 zidni čepovi ø8 × ø6 bijela boja		9
Vijci ST4.0x30		9
Vijci ø7.2 ST4.0x8		2
Izlaz zraka		1
Ugljeni filter		2

UGRADNJA (postavljanje na zid)

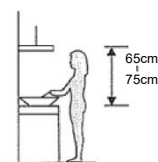
Ako imate izlaz prema van, možete spojiti napu za štednjak kako je prikazano na donjoj slici s pomoću isisnog kanala (emajl, aluminij, savitljiva cijev koja nije zapaljiva, unutarnjeg promjera 150 mm)



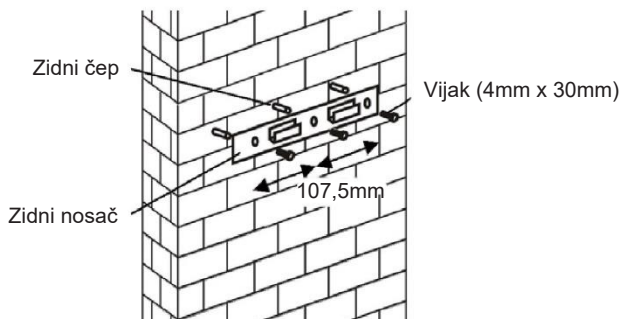
1. Prije ugradnje isključite jedinicu i iskopčajte je iz utičnice.



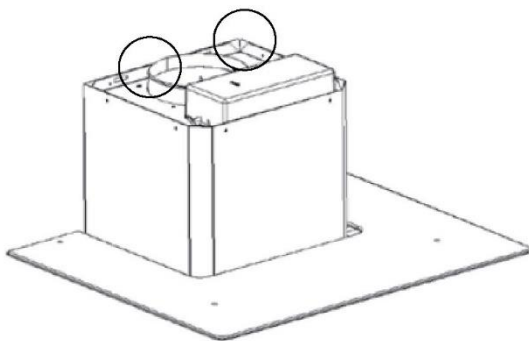
2. Napu za štednjak treba postaviti na udaljenost od 65~75cm iznad površine za kuhanje radi najboljih rezultata.



3. Izbušite rupe 3 x 8 mm za postavljanje nosača. Vijcima pričvrstite nosač na zid.



4. Ostavite napu za štednjak i objesite na zidnu kuku nosača.

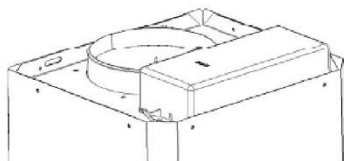


5. Pričvrstite jednosmjerni ventil na otvor za zrak nape za štednjak. Zatim pričvrstite ispušnu cijev na jednosmjerni ventil kako je prikazano u nastavku.

Ispušna cijev

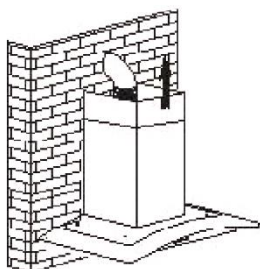


Napa za štednjak

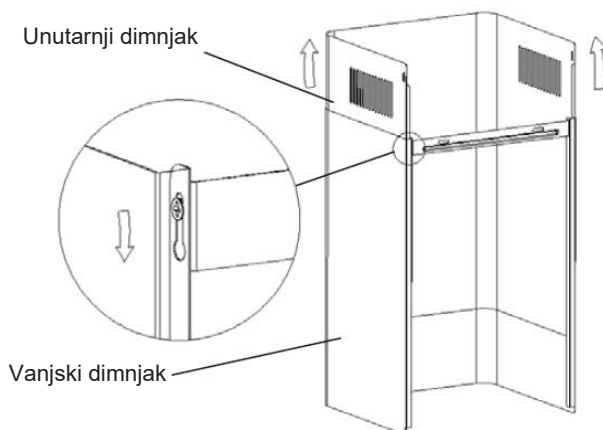


6.

- i. Postavite staklo u odgovarajući položaj na vrh nape za štednjak.
- ii. Pričvrstite s 4 vijka i podloškom. Kako biste izbjegli pucanje stakla, nemojte previše stezati vijke.
- i. Stavite unutarnji dimnjak u vanjski dimnjak. Zatim povucite unutarnji dimnjak prema gore. Prilagodite kako biste postigli potrebnu visinu.

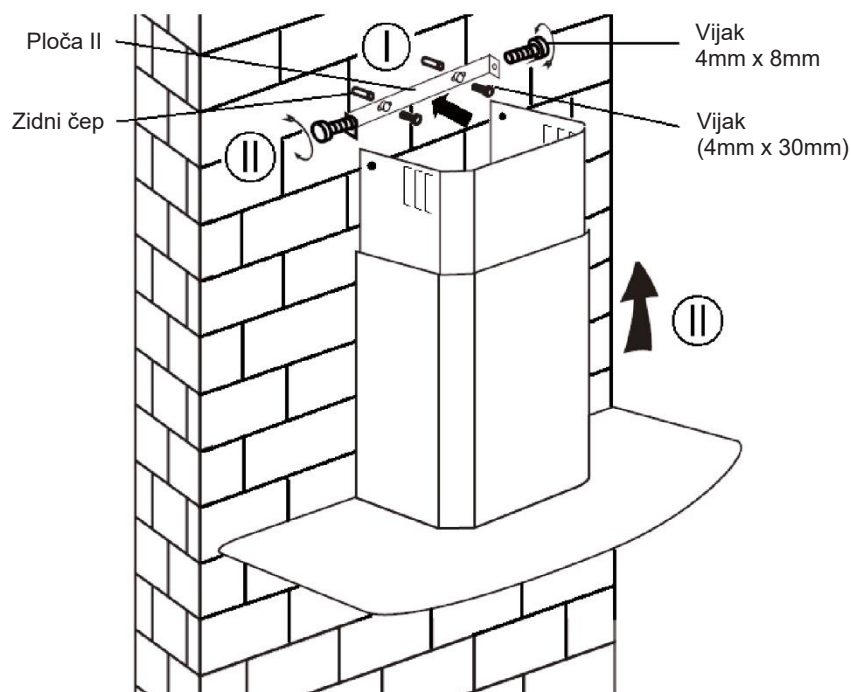


- ii. Klizanje dimnjaka za prilagođavanje visine dimnjaka. Kad dosegnete željenu visinu umetnite vijke za pričvršćivanje u otvor za pričvršćivanje kao što je prikazano na slikama u nastavku.

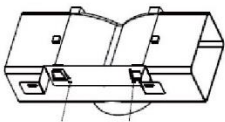


8.

- i. Izbušite rupe 2 x 8 mm za postavljanje ploče II. Zavrните i zategnite ploču II na zid s 2 isporučena vijka.
- ii. Montirajte dimnjak na jedinicu i pričvrstite ga s 2 vijka.



Popis standardne opreme za ugradnju

Spec.	Slika ilustracije	Kol.
Zračni deflektor		1
nosač		1
ø8 zidni čepovi ø8 × ø6 bijela boja		2
Vijci ST4.0x30		2
Vijci ST3.5x12		2

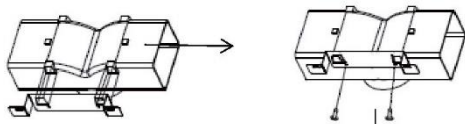
UGRADNJA (ZRAČNI DEFLEKTOR):

Zračni deflektor naveden je kao uključen i nije opcionalan.

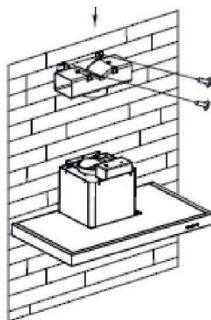
1. Prije ugradnje zakrivite oba kraja nosača kako je prikazano u nastavku:



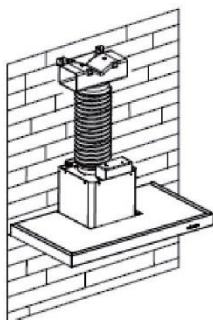
2. Pričvrstite nosač na plastičnu utičnicu u obliku slova T s pomoću isporučenih vijaka 2 kom ST3.5x12mm.



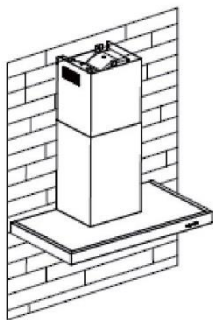
3. Izbušite 2 kako biste umetnuli zidne čepove, zatim zavrnite i zategnite nosač na zid s pomoću isporučenih vijaka 2 kom ST4x30mm.



4. Pričvrstite ispušnu cijev na izlaz zraka nape za štednjak kako je prikazano u nastavku:



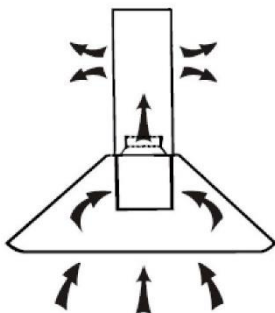
5. Ugradite dimnjak na jedinicu i pričvrstite ga.



- "Napominjemo: Istodobno se ne mogu koristiti plastični izlaz u obliku slova T i v-zaklopke. Možete ih upotrebljavati na dva načina: 1) Dodajte v-zaklopku na postojeći izlaz; 2) Koristite plastični izlaz u obliku slova T, bez dodavanja v-zaklopke."
- "Napomena: Proizvod je opremljen priborom za v-zaklopku. Ovaj pribor nije obavezan za ugradnju, rad i uporabu proizvoda."

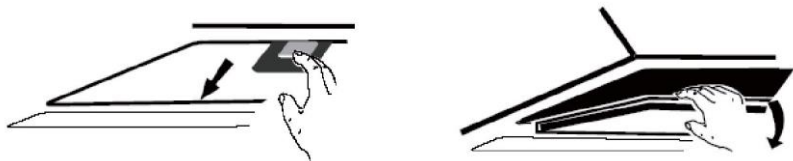
UGRADNJA (OTVOR UNUTRA)

Ako nemate izlaz na vanjskoj strani, ispušna cijev nije potrebna i ugradnja je slična onoj prikazanoj u odjeljku "UGRADNJA (OTVOR VANI)".

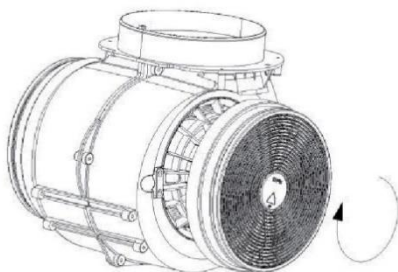


Filtar od aktivnog ugljena može se upotrijebiti za sprječavanje širenja neugodnih mirisa.

Kako biste ugradili filtar od aktivnog ugljena, prvo morate odvojiti filtar za masnoću. Pritisnite zapinjač i povucite ga prema dolje.



Priključite filtar s aktivnim ugljenom u jedinicu i okrenite ga u smjeru kazaljke na satu. Isto ponovite i na drugoj strani.



ZATVORI

NAPOMENA:

- o *Filtar mora biti sigurno zaključan. Inače bi mogao olabaviti i prouzročiti opasne situacije.*
- o *Kada je filtar od aktivnog ugljena pričvršćen, usisna je snaga manja*

OPIS KOMPONENTI

1

2

3

B



RAD

STANJE MIROVANJA.

Nakon uključivanja, osvjetljenje, sustav u **STANJU MIROVANJA**.

1 Gumb niske brzine

Upotrebljava se za ventilaciju u kuhinji. Prikladno za lagano vrenje i kuhanje koje ne proizvodi puno pare.

2 Gumb srednje brzine

Brzina protoka zraka idealna je za ventilaciju pri standardnom kuhanju.

3 Gumb visoke brzine

Prilikom stvaranja dima visoke gustoće ili pare, pritisnite gumb visoke brzine za visokoučinkovitu ventilaciju.

B Funkcija pojačivača

Ova napa ima funkciju pojačivača. Da biste aktivirali pojačivač, pritisnite **B** do brzine 4 pokrenite najveću brzinu dok je napa u upotrebi i ona će povećati brzinu na 5 minuta, prije nego što opet uspori.



Svjetlo

Kratko pritiskanje za uključivanje i isključivanje osvjetljenja

Brzi brojač: Pritisnite gumb za svjetlo i držite 3 sekunde, gumbi za brzinu ventilatora trepere i započinje odbrojavanje od 5 minuta, nakon 5 minuta motor i svjetlo automatski se isključuju uz tri zvučna signala.

ODRŽAVANJE

Prije čišćenja najprije isključite uređaj i izvucite utikač.

I. Redovito čišćenje

Koristite meku krpu navlaženu mlakom vodom s blagim sapunom ili deterdžentom za čišćenje kućanstva. Nikada nemojte koristiti metalne spužve, kemikalije, abrazivne materijale ili krutu četku za čišćenje jedinice.

II. Mjesečno čišćenje filtra za masnoću

BITNO: Očistite filter svaki mjesec kako biste spriječili opasnost od požara.

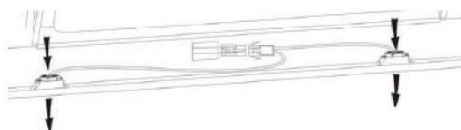
Filtar prikuplja masnoću, dim i prašinu tako da filter izravno utječe na učinkovitost nape za štednjak. Ako se ne očisti, ostaci masnoće (potencijalno zapaljivi) zasitit će filter. Očistite ga deterdžentom za čišćenje kućanstva.

III. Godišnje čišćenje filtra od aktivnog ugljena

Primjenjuje se ISKLJUČIVO na jedinicu koja je ugrađena kao jedinica za recirkulaciju (bez ventilacije izvana). Ovaj filter zadržava mirise i mora se zamijeniti najmanje jednom godišnje, ovisno o učestalosti uporabe nape za štednjak.

IV. Zamjena žarulje

Skinite vijke sa stakla, skinite staklo nape. Pronađite žarulju koja zahtijeva zamjenu, pronaći ćete je smještenu u rasvjetnom tijelu koje se nalazi unutar izloženog dijela pokrova.



Odspojite ožičenje i uklonite držače žarulja i ožičenje s nape. Važno: Nije moguće pojedinačno zamijeniti žarulje, bit će potrebno dobiti žarulje, držače žarulja i ožičenje kao cjeloviti dio. (LED diode: MAKŠ. 1,5 W)

Postavite zamjenske žarulje, držače žarulja i ožičenje na isti način kao i originale. Zatim ponovno spojite ožičenje svjetla.

Ponovno postavite staklo nape i pričvrstite vijke za staklo. Provjerite jesu li vijci potpuno zategnuti.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Kvar	Uzrok	Rješenje
Svjetlo je uključeno, ali ventilator ne radi	Oštrica ventilatora se zaglavila.	Isključite jedinicu i pozovite kvalificirano servisno osoblje.
	Motor je oštećen.	
Svjetlo i ventilator ne rade	Halogena žarulja gori.	Zamijenite žarulju žaruljom ispravne snage.
	Kabel za napajanje se otpušta.	Ponovno priključite na napajanje.
Ozbiljne vibracije jedinice	Oštećena je oštrica ventilatora.	Isključite jedinicu i pozovite kvalificirano servisno osoblje.
	Motor ventilatora nije čvrsto pričvršćen.	Isključite jedinicu i pozovite kvalificirano servisno osoblje.
	Jedinica nije pravilno pričvršćena na nosač.	Skinite jedinicu i provjerite je li nosač na odgovarajućem mjestu.
Učinak usisavanja nije dobar	Prevelika udaljenost između jedinice i površine za kuhanje	Ponovno podesite udaljenost na 65-75 cm

SLUŽBA ZA KORISNIKE

Ako ne možete utvrditi uzrok nepravilnosti u radu, isključite uređaj i obratite se službi za pomoć.

SERIJSKI BROJ PROIZVODA. Gdje ga mogu pronaći?

Važno je da obavijestite Službu za pomoć o svom proizvodu i njegovom serijskom broju (kôd od 16 znakova koji počinje s brojem 3); to možete pronaći na jamstvenom listu ili na podatkovnoj pločici koja se nalazi na uređaju.

To će vam pomoći da izbjegnute uzaludna putovanja do tehničara, čime ćete (i što je najvažnije) uštedjeti odgovarajuće dodatne troškove.

Ovaj uređaj označen je sukladno Direktivi 2012/19/EZ o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (WEEE).

WEEE sadrži i onečišćujuće tvari (koje mogu uzrokovati negativne posljedice za okoliš) i osnovne komponente (koje se mogu ponovno upotrijebiti). Važno je da se oprema

WEEE obrađuje primjenom odgovarajućih postupaka kako bi se uklonili



i pravilno zbrinuli svi zagađivači te prikupili i reciklirali svi materijali. Pojedinci mogu imati važnu ulogu u postizanju cilja da oprema WEEE ne postane ekološki problem. Potrebno je pridržavati se nekoliko osnovnih pravila:

Oprema WEEE ne smije se zbrinjavati kao kućanski otpad.

Oprema WEEE treba se zbrinuti na pripadajućim mjestima za prikupljanje otpada kojima upravljaju općina ili registrirana poduzeća. Kada je riječ o većoj opremi WEEE, prikupljanje na kućnom pragu obavlja se u brojnim državama.

U brojnim se državama prilikom kupnje novog uređaja stari uređaj može vratiti prodavaču koji će ga preuzeti besplatno, samo ako je oprema iste vrste ili ima iste funkcije kako i kupljena oprema.